

Secundaria

# Nuntunan kirika

Shawi

Literatura 2 - 2°



PERÚ

Ministerio  
de Educación

# La ciudadana y el ciudadano que queremos



---

## Curriculum Nacional



# Nuntunan kirika



Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Interculturalidad Bilingüe  
y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural

Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

**Nuntunan kirika**

**Literatura 2 - 2º Secundaria - Shawi**

© Ministerio de Educación  
Av. De la Arqueología cuadra 2, San Borja  
Lima, Perú  
Teléfono: 615-5800  
[www.gob.pe/minedu](http://www.gob.pe/minedu)

Primera edición, 2023  
Tiraje: 270 ejemplares  
Impreso en agosto 2023

**Elaboración de contenido**

Manuel Pizango Huiñapi

**Revisión lingüística**

Manuel Pizango Huiñapi

**Asesoría y revisión técnica (Digeibira-DEIB)**

María Teresa Lavado Y Fernández

**Diseño y diagramación**

Mercy Kary Bruno López

**Ilustraciones**

Archivo DEIB-Digeibira

**Cuidado de edición**

Genaro Rodrigo Quintero Bendezú

Impreso en Lettera Gráfica S.A.C.

Av. La Arboleda N° 431 – Ate – Lima – Perú  
RUC 20507839283

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2023-06957

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio,  
total o parcialmente, sin permiso expreso de los editores.

Impreso en el Perú/*Printed in Peru*



# Sha'winan

Wa'waru'sa, ihpura kanpita a'chinpeike ya'kunsaramasu ihseke sha'witarankema. Ihsu kanpunanke sha'winanu'sa kirikake nishitaraisu, kanpita yunkiateenkema ihsupuchin nihsarai. Inamare nihsha nihsha mahshuru'sa paapatui nahtanai sha'wipachinara kirikake nishirai. Inake sha'wipi ma'pitasuna nituturu'sa ya'werin kanpuwanta nituterewasupita. Inapita kahtaparinpuwa ni'tun kanpuwasu nuyaran ya'werewa'. Tanan piyapiro'sa nunterewa ma'sha a'nutiinpusumare'.

Irahkakeraware na'kun mahshuru'sa nitutunu'sa sha'wipi. Tahshi nihpachina, i'waraya nihpachina wi'nina, shiina inapita sha'witupi inawanta nitutatuna nuya ya'wekaisumare'. Inapuchin irahkaraware ihpurawanta wi'nina, shiina sha'witapi. Nitutunu'sasu nani nitutupi unpuatesuna nanitere taweri anuyatakasu. Inapita sha'wipisu ihpura kirikake nani ya'werin, wi'napia'waru'sari nuntupachina nitutakaisumare'. Nahpuatun, tananu'sa, ma'sharu'sa ya'werinsu newetakasu ya'werin.

Nahpuatun *Dirección de Educación Intercultural Bilingüe* yunkirin kirikake nishitakasu wa'waru'sa a'chinpeike ya'kunsapisuta nuntatuna nitutakaisumare', unpuinsuna ya'wepisu ama nañantakaisumarewe'. Nahpuatun ihseke nishitarai kanpitari nuntatuma nitutuku'.

Inaran sha'witarankema, kanpitanta wi'napia'waru'sa sha'winan nitutuwatama nishituku, inaran a'napitanta sha'wituku inawanta ahketechachin nitutakaisumare'. Ya'weramake tataparinkenma, mamaparinkeema nahtanku sha'wichinkema'.



# A'nunan

Mashi shankurike wenseatun senu a'chininsu'	7
Muru kañuri piyapi shitihkirin.....	16
Kahtu parichikeranchachin ii pai'kasu kunpanama sha'wirinsu'	26
Kunpanama ñuñu pihta a'chininsu'	39
Shawi ninanu ya'werinsu'	64
Tanpawanu'sakeran piyapi taranpisu'	73
Panka pamari irahka piyapiro'sa tihkirinsu'	79
Piyapiro'sa ahkupuru pa'mapisu'	84
Kahtu tayurarun sha'we taransawatuna u'mapisu	91
Amanshura a'shateen pera ataraninsu'	98
Pu'u ya'pirakeran a'naken shaaru'sa pihpirin	103
Sanapiro'sa ihsa, nuwa taranpisu'	109
Nunun pi'iru'teke pantarinsu'	121
Nunun chinirupi akurinsu	131
Nu'wan piyapi akañurinsu'	135
Pi'ia'wa inapake pantarinsu'	139
Weniyu piyapi nihpun sahkaterinsu'	144
Yunpinkari sawan pehtunan iwarinsu'	148
Nunsha nipisu	154



# Mashi shankurike wenseatun senu a'chininsu'

rahka mahshukuru'sa sha'wipachinara napupi. Irahkasu shawi piyapiro'sa ku senuhtakaisu nituhtupiwe'. Nahpuatun tuken taweri ihkanpirinwe ku nituhtatunawe, ku nanitupiwe senuhtatuna tuken na'wekaisu'. Nahpuatun wa'anku piyapiro'sa ayuntunsawatun iterin: paku kanpita manuhtun mashiru tawankepa pantaatum Mashi ni'kuntaku'. Inachasu senu piwikasu a'chinchinkema kanpuwanta tuken pihta uruntatewa nu'nua'awa iterin.

Inakeran iterin, nani Mashi kantuntawatama, nuya yunkiatuma ituku: ishishamashu!, kiyanta wentasarai, ituku. Nuya nuntukuna, ama tewe nuntukusuwe anu'witutama, iterin piyapiro'sa kamaitun.

Wa'an nahtansawatuna piyapiro'sasu, mashiru muhtupike pantapi. Inake kankuntapirinawe Mashisu kenankuntapi shankurike wenseatun





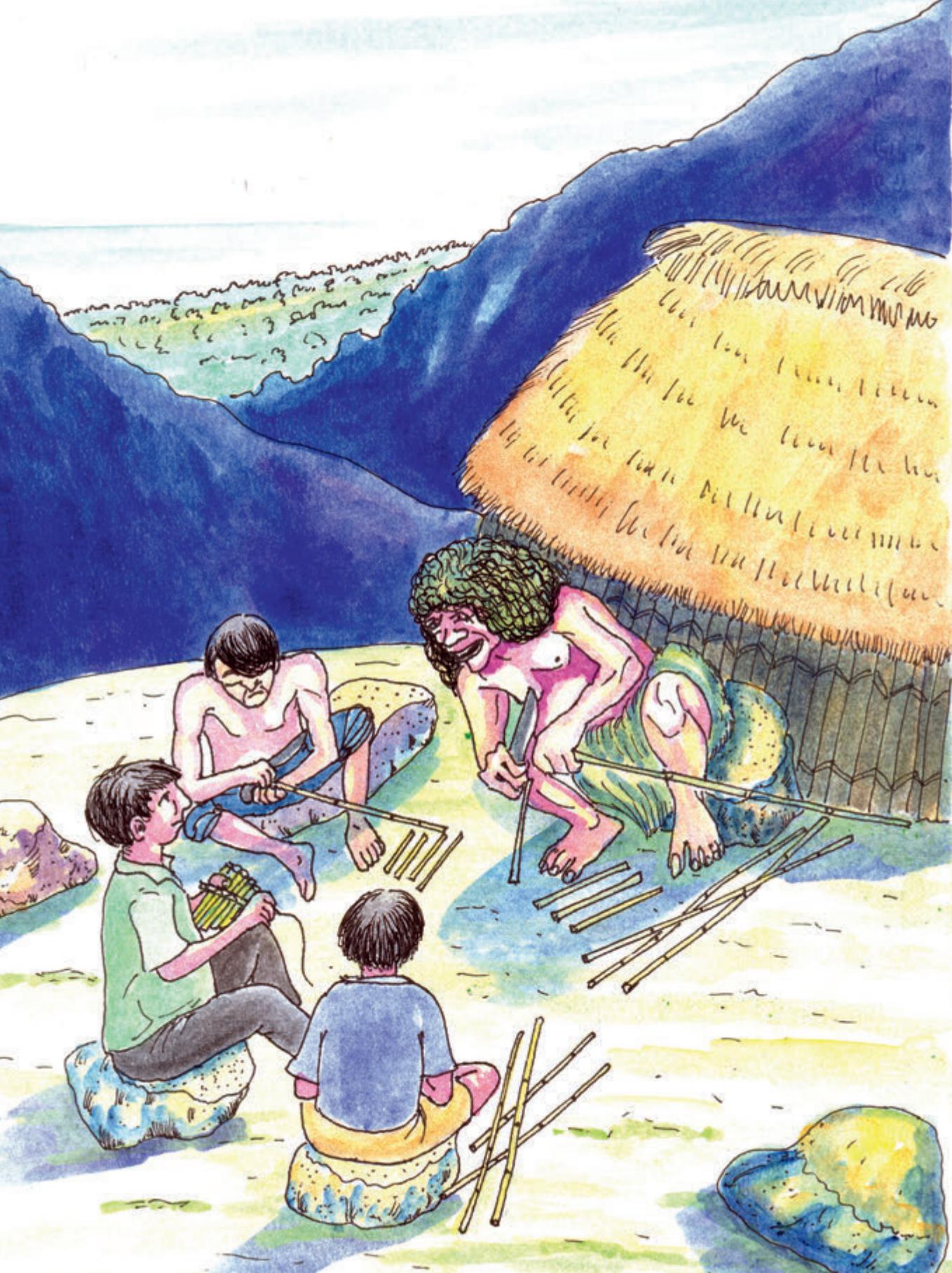
nuyarinsha senuhtarin ni'tun, piyapiro'sarisu iterin:  
ishishamahshu!, kiyanta wentasarai shishamahshu.

Piyapiro'sari naputerin ni'tun, senu akusawatun  
tenin. Wentaku ahpuria'waru'sa wenseintaku,  
itawatun shankurike awenserin. Nani  
piyapiro'sa shankurike awensesawatun iterin:  
¿Ma'cha nuwanterama shia'waru'sa nihkaya?  
Ituwachina piyapiro'sari a'panitura itupi:  
Wa'an a'paitarinkui ni'tun kema kiyanta senu  
a'chintukui, nitutatui tuken pihta uruntatui  
nu'nuka'waisumare', inamare wentasarai, itupi.

Nahpuru Mashi tenin: nuyapa'. Paku nihpachi  
peshanan mahsawatuma keshintawatamaku  
a'chintanrekema', iterin. Naputerin ni'tun  
piyapiro'sasu nuhtetupirinawe nuhtuwaru  
peshanani mashisu tawirapiterin ya'werin. Ina  
wankuana Mashisu muhtupike ya'werin.

Mashiri naputerin ni'tun piyapiro'sasu peshanan  
mahsawatuna keshintapachinara, Mashisu tenin:





Ni'kuna ihpura a'chintarankema'. Ihsuputatuma peshanan pihtuntatuma senu nihkatuma piwiku. Nahpuru nuyasha senu irinsarin, iterin Mashiri.

Nani pihtuntawatun senu nihsawatun piwipirinwe, nuyasha irinin. Nahpuatun iterin: Nahtankuna ihpura senutuwatu, napuate senuhtere. Tuken pihta kaniariterinkeraware piwite, tihkimarinkeware piwire, itawatun senu piwitun nisha nisha uruntakasu a'chinin.

Inake a'chinatun tenin: ya nu'nuwatama, kuwasha, ihse, ni'ni, anashi, inapita senuke uruntatuma nahpuku, tuhsawatun nuyarinsha uruntatun ihsupita pinuterin.

Kuwashasu nihpirinwe ni'waranayan pa'sarin. Ihsesu nihpirinwe ni'waranayan pa'sarin. Inaran taweririapasu pa'sarin. Anashisu nihpirinwe taweri ya'kari pa'sarin.



Ni'nisu nihpirinwe i'waraya pa'sarin, tenin senu urunatun. Ina a'naya a'naya sha'wirinsu uruntatun piyapiro'sa a'chinterin. Nani a'chintawatun iterin, pakuwachi senu kepamatuma tuken pihtake uruntuku sanapiro'sa, kemapiro'sa nu'nu'ina, itawatun a'paimarin.

Piyapiro'sasu u'masawatuna wa'an sha'witimapi. Nahpuru i'waraya nani tuken kaniaritakaisu yunkipi. Nahpuatun wa'ani iterin: Ihpura i'waraya kanpita senu nituhteramake piwiku, piyapiro'sa nahtanatuna pa'yachina. Inakeran a'kayanpuchin wenseatuma senu piwituma paku ya'ipi pei piyapiro'sa ya'werinke kunituku, piyapiro'sa kahpayatatuna, amaatuna wenu u'usui tawerianpitachina, pihta peike wentatuna nu'nukaisumare, iterin wa'ani.

Wa'ani naputuwachina senu kamayuru'sasu nihpirinwe nahtetupi. Nahpuatun taweri ya'karia senu piwituna, piyapiro'sa peinena kunitatuna urunatuna napupi: Ihsesu nihpirinwe, taweri ya'kari



pa'sarin, anashisu nihpirinwe, taweri ya'kari pa'sarin.  
Kuwashasu nihpirinwe, taweri ya'kari pa'sarin.

Inapuchin senu piwituna nani ma'sharu'sa urunatuna  
piyapiro'sa kunisapi. Nahpuru piyapiro'sa  
kahpayatawatuna, amasawatuna wenu u'usui  
tawerianpitipi. Nani taweriwachina piyapiro'sa pihta  
peike niyuntunpi. Inake kemapiro'sa senutuwachinara,  
tuntuntatuna shiniwate urunpachinara,  
sana'piru'sasu nu'nurasapi. Inapuatuna wenu  
u'usui i'wasarin. Nahpuru nakeranchachin senu  
kamayuru'sa, tuntun kamayuru'sa uruntatuna  
napupi: ni'nisu nihpiriwe', i'waraya pa'sarin.

Shiniwatesu nihpirinwe', i'waraya pa'sarin.  
Sehserasu nihpirinwe', i'waraya pa'sarin.

Napuatuna nani pei kunitatuna nu'nusapi.  
Inakeran pihta peike kankimantapi. Inake nu'nuasui  
i'warinwachi. Nani i'wapachina, senu kamayuru'sa,



tuntun kamayuru'sa nani ma'sha urunatuna napupi:  
kuwashasu nihprinwe, ni'waranayan pa'sarin,  
ihsesu nihpirinwe, ni'waranayan pa'sarin.

Inapuchin ma'sharu'sa urunatuna senu  
kamayuru'sa tuntun kamayuru'sa tawihpachinara  
sanapiro'santa nu'nurasapi. Napuatuna wenu  
u'utuna nuya kankantupi. Inaeranchachin  
ihpurawanta senu piwituna ma'sharu'sa urunpisu  
nitutupi ya'werin. Napupi irahka mashukuru'sa  
sha'wituna, a'napitanta nitutakaisumare'.





# Muru kañuri piyapi shitihkirin

rahka antiku piyapiru'sasu ahke tananke paatuna tanputatuna ya'wepi. Inake ya'weatuna, sahkatupi, tanapachinara pe'iatuna, ma'sha tehpaatuna ka'pi. A'na taweri kemapisu sa'in iterin: Ya'wetakena paya pa'sarawe tanan pa'tatu ma'sha tehpa'i ka'a, iterin. Sa'in naputawatun manin pe'tu, irahpa, pinshi inarana'nira, wenu inapita sa'yahke pu'musawatun nani taweririapaasu tananke pa'nin. Ira pa'tahpatun ahke tananke kankunin.

Ahke tananke ni'tun nuhtuwaru ma'sharu'sa ya'werin. Nahpuatun uhshakeran irahpa se'kesawatun neweterasarin. Ahkemiachin pa'sawatun, irake wanikunatun nahtanpirinwe, sakuhshin piyapipuchin iuuuu! tuninsu nahtanin.





Nahpuatun tenin: Mapiyapita iuuuu! tuhsarinsu,  
ta'tun nuya nahtanpirinwe, piyapichahchin iuuuu!  
tuninsu nahtaatarin. Nahpuwachina, mashurisu  
a'panirin.

iUuuu! ¿Ma'ninkenta napuahran? Naputerin ni'tun,  
nahkeranchachin, taantarin.

iUuuu!, wentakewachi nani kañu na'werin, tenin  
nahtanpachina, mashuyasu' tenin.

Mapiyapita chiweatun napusahrinsu. Inta a'panitu  
pera'i, wentawachin nuwita'waku, ta'tun iuuuu! iterin.

Napuatun a'panitun nakeranchachin: iUuuu!  
itaantarin. ¿Ma'ninkenta napuahran?  
Ituwachina ya'karimiachin a'panitatun tenin.





Kanta ninataaku, taantarin. Nahpuatun mashusu irake wanitun nahtansahrin. Wa'kimiachin nihsapasu, ya'karimiachin iUuuu! taantarin. Nahpuwachina mashusu narakute uyurantawatun, wanitun ni'sahpirinwe kahpa piyapi ku kenanatunwe tenin.

¿Mapiyapita napusahrinsu, suhpei nimara tii? Ta'tun wanitun ni'sahpirinwe shunara'wasu nuhtuwaru anawansawatun sananterasarinkeran mashuya wanisapake yamutuunpi. Inasu nihpirinwe kañu wa'yan, muru kañu itupisu paatun napurasarin.

Nahpuatun mashusu pa'yanatun wanitun ni'sahpirinwe, wa'kimiachin nihsapasu muhtu ikiterin nahtanin. Nahpuru mashusu tenin:  
¿Kañu kahsu mahsamarinku tii? Napusawatun peinenke pa'makasu yunkiatun pa'masapirinwe, wankupi chinihken sapumarin.

Nahpuatun sapurechahchin peinenke kamasawatun sa'in iterin. Inamini paya kahsu tanan pa'tapirawe', wankupi nahtankunpirawe piyapi iuuuu! tuhsarin





ni'tun a'panipirawe. Wa'kimiachin nihsapasu shunara'wasu nuhtuwaru wekapairinku. Nahpuru a'naruachin muhtu ikiterawe. Napuatun u'masapirawe wankupi sapuimarawe, iterin sa'in sha'witatun.

Chinihken sapusawatun, nuhtuwaru chunkairi pihpiterin. Nahpuru sa'ini iterin: ¡Mamashawe! Muru kañuchasu kemasu mahsarinken. Ihpura kanpuasu tahkiariwa, tenin. Wa'kimiachin nihsapasu sanapinta muhtu ikitawatun sapurin. Inakeran wa'waru'santa sapuantapi. Nahpuru a'na amipayanta inake ya'werin ni'tun, mi'senpita sha'witapun pa'nin. Ina amipaya sha'wipachina, a'napitasu yunutashi nihsapasu ta'api.

Kañu yata'anapituna yunutashi nihsawasu ushahkeran wensesawatuna', sahkarunke nisha'witawatuna yunutahshi nihsapasu tashinanke ta'apiwachi. Ahke ta'asawatuna, tashichachin tanputupi, a'petatuna a'kutupi, kushatupi. Inapusawatuna i'sha mahpi, panta'pi a'itatuna se'mupi, a'nitupi. Taweri nihpachin inateranta kapatuna i'watakaisumare'.



Nani yataweriantawachina, pensha tahkuwitupi.  
Ama muru kañu wa'yan kunai kenanatun  
pakakasumarewe. Nahpusawatuna ku  
wa'waru'sateranta teshapiwe'. Ku sahkatupiwe, ku  
chinihken ninuntupiwe, ama muru kañu wa'yan  
nahtanakasumarewe'. Nahpuatuna i'wataantapi.  
I'waraya nihpachina piyapipuchin sakuhshin iuuuu!  
teninsu nahtanpi. Nani amipayari sha'witerin ni'tun,  
inasu kañu wa'yan napusarin, ta'tuna ku a'panipiwe'.  
Ya'were kañuna'piru'sasu kehpariterinsu, chinihken  
sapusawatuna ya'ipi nii'shupipi. Amipayasu nani  
kañukeran cha'ena'pi ni'tun, inari pantanamunu  
mahsawatun awamesawatun a'muhterin, inachachin  
akewentupi.

Nahpuawatun nunenamen nihsawatun u'shiterin.  
Amipayari nunensapirinwe wa'waru'sasu tahkipi.  
Mashuru'saachin a'naken awantatuna a'na yuhki  
pahtumakeran nuyatupi. Inapi kañu irahka mahtatun  
na'kun piyapiru'sa tihkiran. Ina kañusu wa'yanen  
ya'weterin. Piyapipuchin chinihken iuuuu! tunin  
tananke nahtane'. Ina a'panipatera a'naruachin  
nahtansawatunpu paaparinpu'.



Napupi irahka mashuru'sa', payaru'sa sha'wituna.  
Inapuchin irahka nihpirinwe a'na amipayari  
wa'natatun ihshii parichi a'parin. Nahpuatun ihpurasu  
ku inanpi kañu ya'werewake pihpirinwe'.

Tanan pa'tasema piyapipuchin iuuuu! tunin  
nahtanpatama, ama a'panikusuwe'. Inasu  
nihpirinwe kañu wa'yan napusarin, tuhpi mashuru'sa  
sha'wipachinara.





# Kahtu parichikeranchachin ii pa'kasu kunpanama sha'wirinsu'

rahka mashuru'sa sha'wipachinara napupi.  
Irahkasu nanan a'paraya ya'wepachina,  
nahtantupisu nisha'witakaisumare i'iratekesachin  
niyuntunsawatuna nisha'witupi. Nani i'waraya  
niyuntunpachinara ii pa'tatuna pa'pi parisetupisu  
nisha'witupi. Ina yunkiatuna ninuntawaisu, ira  
pa'marinke'pa nuhtepirinawe Kunpanamasu  
wentasarın kenanpi. Nahpuru mashuru'sasu yunkipi  
peike peratuna nuntakaisumare'. Nani Kunpanama  
kankintawachina nuyasha kankantatuna peinenake  
aya'kunatuna piyapiro'sari nuntatun naputerin:

Kiyasu nuwantupiraiwe nunta'wainkensu,  
ituwachinara Kunpanamasu a'panitatum tenin.

Nuyapa, ɬma'ta shia'waru'sa nuwanterama  
kahtapainkema?, iterin.



Nahpuatun, piyapiru'sasu nunshake paatuna  
parisetupi i'teteatuna, maitatuna iminke  
pa'pachinara, ina yunkimasawatuna, Kunpanama  
sha'witatuna naputupi: Kiyasu iminke pa'pateira,  
nunsha mahsawatui pe'nate pa'nai.

Ku sahkaiteraiwe pe'nate i'sha ta'airin ni'tun.  
Nihpirinwe wentaka'waisumaresu sahkai  
ni'tun pariseterai. Nahpuatun kema ya'ipi  
ma'sha nihkakamasu naniteranke, kiyanta  
kahtawakui. Nahpuatun kemari akuke i'sha kahtu  
parichikeranchachin ta'aikasumare'. A'nateeran  
pe'nate parichi pai'in. Inakeran a'nateraunta petete  
parichi pai'in. Kiyasu na'kun na'kun pariseterai,  
ahkete u'nahpisu nihpachina, itupi.

Inake Kunpanama kemapiro'sare ninuntasu,  
sanapirusanta pa'sawatuna unpuina iminke  
pa'pachinara parisetupisu sha'witupi. Kemapiro'sari,  
sanapiro'sari yunkipisu sha'witupi ni'tun,  
Kunpanamasu nahtansarinkeran tenin: nuyapa, iminke



pa'patamara nunshake ii pa'tatuma pariseterama.  
Nahpuaware ihpurasu ka nuwatun a'na yunsankeran  
pe'nate i'sha ta'aisarin. A'na yunsantekeraunta petete  
parichi i'sha pantasarin. Nahpuru iminke pa'patama,  
ku parisetaramawe, iterin.

Naniwachi piyapiru'sa nuwantupisu  
sha'wituwachinara, Kunpanamasu nahkeranchachin  
a'na parichi paantarin, piyapiru'sa a'chintamare  
sahkatun, nuya piyapi, ma'sha mana'pi  
nihkakaisumare'. Naniwachi Kunpanama ya'ipi parichi  
iraterinsu pihkeran, ni'pirinwe a'na nunara i'sha  
yunsayanke wanisarin kenanin, nahpuatun napurin:  
lhsumini nunara wayunsarasu a'neka'wasumare'.

A'nepatu pe'nate parichi anutuwachin, i'shanta  
pe'nate parichi chachin ta'aisarin, tenin:  
Kunpanamasu nani nunara kenanpachina  
ya'karisawatun a'nerin ni'tun pe'nate parichi anuterin.  
Nahpuru i'shanta pe'nate parichi ta'aisarin. Inapuatun  
Kunpanama piyapiru'sari na'tanpisu i'sha pe'nate  
ta'aikasu ananirin.





Nani piyapiru'sari ya'nan nahtanpisu ananisawatun, Kunpanamasu ahketeran nuhtetupirinwe a'na nunara kenanatun tenin: ihsuntamini nunara wayunsara a'neka'wasumare'. Nani a'newatu petete parichi anutuwachin, i'shanta petete parichi ta'aisarin. Nahpuru kemapiro'sa, sanapiro'sa sha'witerawesu ananisarawe, tenin.

Nahpuatun Kunpanamasu a'na ahketeran pentunsawatun nunara kenaninsu i'sha petete pantarinsu parichi na'pi imuhtuke niwakuterin. Ina parichi nunara anutuwachin, i'shanta petete parichi ta'aikasumare. Nani nunara niwakutawatun ne'peasu, ni'nimashu irahka piyapi nihkapun Kunpanama ya'karikunsawatun iterin: We'sarawe tatamashu, cunpuaranta'?, iterin.

Nahpuru Kunpanamari ni'nimashu a'panitun iterin: nunara a'nesarawe petete parichi anutakasumare'. Nahpuru i'shanta petete parichi ta'ipachin, piyapiro'sa ku parisetapiwe. Naputuwachina ni'nimashurisu a'panitun iterin.



Tatamashu, karinken kahtapaiken. Ama kemaura a'netatun parisetahkesuwe'. Kanta a'neta'wasu nituterawe, nihsawatun kema nuwanteransuchachin karisu a'naruachin ahtatarawe. Ni nimashuri naputuwachina nahkeranchachin Kunpanama a'panitaantarin: ku, tananpituku kaura sahkatatu ka nuwanterawesuchachin nihka'wasumare', iterin.

Naputupirinwe, nahkeranchachin ni nimashuri itaantarin. Ku tatamashu nunpinterankenwe, kanta nituterawe a'neta'wasu. Ka a'netasuku, kemanta chinuheke ta'tu naputeranken. Kemasu ahchinkeraware sahkatapatun kanuhteran, iterin. Ni nimashuri naputarin ni'tun, nuya sahkatu nihkapun nimara ta'tun Kunpanamarisu, na'pi imuhtu mahsawatun keterin. Kunpanamari imuhtu keterin nunara a'neatun Kunpanama nuwanterinpuchin petete parichi a'pakasumare'.



Nahpuuwachi ni' nimashu nuyasha kankantatun a'paniterin: ihpurachasu tatamashu, nara a' nepatu petete parichi anutarin. Kema nuwanteransuchachin, nihsarawe, iterin. Ya'were Kunpanamarisu wanitun ni' nimashu sahkaterinsu ni' sarin. Nahpuuatun, ina ni' nimashusu ni' sawatun yunkirin Kunpanama nunpintakasu'. Nara a' nepirinwe pe' nate parichi a'parin.

Nahpuru Kunpanamasu nu' witawatun ni' nimashu iterin: ku'tana nani sha' witeranken, ama pe' nate parichi a' pakesuwe iteranken. Petetena a' pake a' netuwatan, ina nunara pa' nintaechin i' shanta ta' aikasumare iteranken. Ihpurasu pe' nate nunara a' paran. Piyapiro'sa parisetapi ni' tun kahtawaka' wasu yunkipirawe tapiteranku. Ihpurasu kema tewerankeran inachachin i' sharu' santa pe' nate parichi ta' aisarin, iterin.

Nani nunara anutuwachina, Kunpanamasu wankuanachin pahchatakasu yunkirin. Shawiru'sa inapuchin nahpuinsachin nunsha pankaterinsu nihkatuna nitutakaisumare'.



Nahpuatun namu na'pikeran nininsu mahsawatun  
nunara wankuanachin uwanin. Inautawatun  
nituterinsu yunkimasawatun piwipachin,  
nunarasu wankuanachin nuchatakasumare'.  
Nahpusapirinwe, inakeware ni'nimashunta  
ya'karitawatun nahkeranchachin Kunpanama  
namunen nahtanatun itaatarin: tatamashu,  
karichasu namura ketuku, nara wankuanachin  
uwana'wasumare'. Kamini nutehken tanpaterawe,  
ku insunteranta nuhkansarinkuwe, iterin.

Naputupirinwe ku yaketapunawe Kunpanamasu  
namunen mahsawatun ni'nimashu keterin.  
Ni'nimashusu namu ma'pasawatun inaura  
nuya ni'sarinkeran, wankuanachin iwetawatun  
namu te'yananterin. Nihpirinwe yunsanen  
uwanterin ni'tun, nunarasu ku nahpupinachin  
nuchaterinwe'. Wi'ninamenkeransu yamitesha,  
ya'were wankunenkeransu pankate mashu.



Nahpuatun nahkeranchachin Kunpanamasu  
nu'witatun ni'nimashu iterin: Ihpurachasu nani  
nuwiteranken, kemasu nihpirinwe nunpintenken.  
Kema tewerankeran ihpura piyapiro'sa parisetapuna  
nunsha nihkakaisumare'. Nahpusawatuna na'kun  
taweri parisetapi nara uchakaisumare'. Napusawatun  
piwitun puss, puss, puss, iterin pineatun.

Ni'nimashu naputawatun Kunpanamasu  
nahkeranchachin paantarin nunara anuterinsu  
nunsha nihkakasumare'. Paatun ni'kunpirinwe  
ku nuya nuchaterinwe'. Nahpuatun  
Kunpanamasu ni'nimashu iterin:

Kari na'pi imuhtuke nuchatarintaechin pu'mutuwatu,  
kemarinta imiraparinken pu'muteke'. Kahtuwitawate  
a'naruachin ucha'a, iterin. Naputerin ni'tun  
ni'nimashusu nahtetawatun imirin pu'muterin.





Ina ni'sawatun Kunpanamasu na'pi imuhtuke nunara uwaninsu uhkuwiterin. Ina uhkuituwachina nunarasu niucharinsu ninahkerin.

Nahpuru ni'nimashusu na'netun tenin. ¡Ayau! nunara kahsu nahkerinku ta'a. Kanta tatamashu imuhtuke nunara niucharinsu pu'muteke imirawe uhkui, iterin.

Ni'nimashuri naputupirinwe Kunpanamasu ku nuwantatunwe', tuhpinan ni'sarin. Ni'nimashusu imirin ikitatun na'nesarinkeran, wa'kimiachin nihsapasu ni'nisu imirin nushiteterin. Nahpuru Kunpanamari iterin: Ihpurasu nihpirinwe karinken pinesaranken, ma'maretana nunpinteranku. Inachin kemanta imiraparin nise'mukunapun. Ira pa'tuwatan nisha nisha parichi pa'saran. Piyapiro'sa ku ke'yasarinkenwe'. Ma'maretana kema tewerankeran inawanta ya'ipi taweri parisetapuna i'sha pentuntuwachina, iterin.





Ihpurawanta mashuru'sa sha'wipachinara  
tuhpi: Ni'nimashu tewerinkeran ku i'sha' kahtu  
parichiranchachin ta'airinwe'. Nahpuatun kanpuasu  
ihpurawanta parisetarewa petete pa'patewara.  
Nahpusawatewa na'kun chiniatewa kanuhterewa,  
tuhpi.

Ihpurasu tata mashuru'sa shiinpita, wi'ninpita,  
ahpinpita, inapita penenpachina sha'witerin. Ama  
mashuru'sa, payaru'sa narintakaisumarewe'.  
Inapuchin irahkakeraware mashuru'sa sha'wipi,  
a'napitanta nitutatuna, a'napita sha'witakaisumare'.



## Kunpanama ūnuñu pihta a'chininsu'

rahkakeraware mashuru'sa shawituna napupi. Ūnuñu pihta na'wekaisumare pihta kamayuru'sasu, pi'i kaniaritunanke, niyuntunpi pihtamare sahkatu yunkikaisumare. Nani a'na pi'i pawansapasu tekenensu kara piyapi pihta kahtawaturu'sa yunirinsuare nisha'witupi panka iminatuna kinan sha'kakaisu kusharu ama pawantakaisumare'.

Inapuchachin kapakaisumarenta, nani a'na yuhki pawansapasu sauta piyapi inantun kamayuru'sa yunipi. Inawanta tananke paatuna ma'sha yunikaisumare'. Shunka a'naterahpu taweri pawansapasu tanan pa'tatuna masha tehapi.

Pihta wa'an "tekenen" itupisu, inari, piyapiro'sa pihta kahtawatuna'piru'sa mahpachina, ku inawasu kuriki na'kun nuwantupiwe'. Pi'piyan ya'wetupisuare kanpu piyapisu yunkipi pihta na'wekaisu'.





Inapuchachin pihtawanu'sa sa'inpitanta, yuhki pawansapasu tehshitatuna urinan, yunte, mine nisha nisha pankaterinsu pihta tawerimare nihpi. Nahpusawatuna pinaimare panka mine teshipi. Ina mineke tawerinenkechachin pinai nukuatuna u'ukaisumare'. A'naken piyapiro'santa kahtapatakasu yunkiatuna sa'ina sha'witupi wenu nihkakasumare'. Nihpunawe pi'piyan inawasu wenu akupi kahtawatatakumare'. Pihtawanu'sa sa'ina tewenchinsu', na'kun na'kun wenu akupi.

Inamare inantun kamayuru'sasu pihta kahtawatuna'piru'sari kamairin ni'tun tananke pa'pi ma'sha yunituna inanakaisumare'. Pihtawanu'sa sa'inpitasu nihpirinwe wa'sunu'sa yunihpi nahpitakaisumare'. Inakeran pihta taweri nihpachin u'shikaisumare'. Tekenen sa'insu puhsa wa'sunu'sa yunirin, ya'were tekenea'waru'sasu sa'inpitasu sauta wa'sunusa yunihpi. Nahpuatun nani wa'sunu'sa yunihpachinara kamaipi nahpitakaisumare'. Inapuatuna kahtu urinan, kahtu urinan wenu nihpi, pihta ihkankiwachin u'utuna ana'wekaisumare'.





Nahpurukeranchachin kaniaritupisu nani pihta  
nihpachina, wa'sun sanapiro'santa kahtawatatuna  
pihtake ni'tupisu wenu u'shitupi.

Nani kahtu taweri pihta pawansapasu,  
kemapiro'sasu nisha'witupi, tekenen peinenke  
niyuntunatuna wenu u'ukaisumare'. Inake wenu  
u'upunapuchin pihta na'wekaisu yunkiatuna  
ninuntupi. Nani ninuntawatuna Kunpanama  
peike pa'piwachi. Inake pihtawanu'sa Kunpanama  
nunanpisu nuntatuna mushapi. Inari ya'ipi  
piyapiro'sa wentawachina kahtapakasumare,  
ama ma'sha unpukaisumarewe'. Inakeran aipiran  
pihpisawatuna, anasu kanpanan pi'nirin, piyapiro'sa  
nahtanatuna niwentunsawatuna pihta peike  
pakakaisumare'.

Tahshi nihpachina, mamanshi, ñuñura'wa  
kepakaisumare, inamare niwentunpi nuya  
yunkikaisumare'. Ya'were kemapiro'sa, sanapiro'sa,  
wa'waru'sa inapitasu pa'nan kanchura i'chinpiatuna  
yamusapi.



Ina kepakaisumare panka pirinan, yamira pirinan,  
senu piwipi, tuntun pi'nipi, nansanchiru'sa  
nansanchitapi. Inapuatuna ushakeran iratatuna,  
panka pirinan nuyasha piwipi ni'tun nuyarinsha  
nahtane. Nani pihta peike kankumawachinara,  
ya'kuuntasawatuna mamanshi, ñuñuawa wensepi.  
Ya'were yamira pirinan kamayuru'sasu, tuntun  
kamayupitare paatuna pei wankuana tawihsapi.

Nahpuatun piyapiro'sa ni'tapuna pantapisupitasu  
nikenanatuna ninuntapikeran, nahkeranchachin  
pihta peike wenseantatuna wenu u'upatupi.  
Nahpuru pihtawanu'sasu wenu u'usapikeran yunkipi  
ninuntatuna nuya'sha pihta na'wekaisumare'.  
Inakechachin kusharumarenta ninuntupi.

Inapuchin ninuntupi pihta tawerinenkechachin  
nanikiwachina nuyasha nihkatuna ana'wekaisumare'.  
Inamare kahtu shunka a'na taweri ihmankiwachina  
ninuntupi: Pa'wa iyaru'sa nuyasha nihkatewa  
pihta tawerinen naniwachin pihta na'weawa'.  
Inaupatewa ni'tuna'piru'sa nuya ni'sarinenuwa,



tuhpi. Ya'were pirinan kamayuru'sa nuyarinsha  
pirinan piwipachinara pihtawanu'sa peinenke kunipi.  
Inapuchin nihpi tawerinen nanikeware.

Nahpuru yuhkike kahtu shunka kara taweri  
naniwachina kemapiro'sasu pihta peike mamanshi,  
ñuñu wensekasu anuyatupi. Inamare ya'ipiakeran  
ninanuru'sake ya'wepisu pihta na'wekaisu  
yunkiatuna panka pei nira'piapi. Kahpa pei  
nihpachina, a'na piyapi panka pei ya'weterinsu  
nahtanatuna inake pihta na'wepi. Ina peike  
kemapiro'sa pihpirintaeran, ya'kuana piyurayan  
mamanshi awensekaisumare pe'sate nihpi. Ina  
peikechachin pe'sate inapamiachin nihsawatuna  
nahpurupi akupi pinai nukukaisumare'. Inakechachin  
kusharunta ya'werinsu a'in ituhpisu yaka'pachina  
nukuisumare'.

Inapuatuna sahkatu niketupi. Sanapiro'sasu  
teshitupi, wenu nihpi. Ya'were kemapiro'sasu tananke  
paatuna ma'sha tehpasawatuna pihta peike nusha



kentasawatuna wikake pe'tenpi. Wi'napiru'sasu kanchura nihpi, i'chinpiatuna mamanshi, ñuñu kepakaisumare'. Inaran yuniantapi sauta nansanchi kamayuru'sa.

Kahtu shunka kahtapini taweri nihsapasu, tashiramiachin pihta kaniaritupi. Inamare ya'ipia ninanuke ya'wepisu kanpana nahtanpachinara Kunpanama peike pa'pi. Piyapiro'sa nihsha nihsha parichiran ni'tapuna wentapisunta, inatuwasachin pa'pi. Nani pi'i wankurinterisapasu, narametaechin nirisapasu Kunpanama peike niyuntusawatuna, pihtawanu'sa mushatupi. Inaran kaniaritupi nunakaisu'.

Nahpuru wa'ansu piyapiro'sa niyuntuninke wara se'kesawatun wanikunatun piyapiro'sa penentatun napurin: Ihpura iyaru'sa nihsha nishakeran wentaramasu sha'wichinkema'. Iseke pihtawanu'sa wa'sunu'sanenpita nahpitupisu na'kun wenu ya'werin. Ina u'utuma nu'piwatama, ama nahpuunin yunkikusuwe, tenin. Inakeran sha'witaantarin



kusharu na'kun ya'werinsu, pinai na'kun ya'werinsu nukukaisumare'. Inapuchachin pihtawanu'santa piyapiro'sa sha'witupi nuya nihtatuna pihta na'wanatakaisumare'.

Nani nunatuna tihkipachinara, wa'ansu pihtawanu'sarechachin kanpanan kamayu sha'witupiwachi pi'nirin. Tuntun kamayuru'sa, pirinan kamayuru'sa', tanpuniru kamayuru'sa, senu kamayuru'sa inawanta pi'nipachinara, nansanchiru'santa kaniaritapiwachi nansanchitakaisu.

Nahpuru sauta nansanchiru'sa panshinsawatuna Kunpanama pei i'irateke, tanpunirutupisu piriантupisu, tuntun pi'nipisu, nahtanatuna nansanchitakaisumare'. Nahpuruchachin a'na wentunu senu piwituna, tanpuru pi'niatuna, nisha tawihsapi. Ya'were kanpanaunta pi'nipisu irinsarin.



Inamare nansanchi kamayuru'sa yankute kepapi,  
ininkeran nantenatuna ta'mu winan akutupisu  
muhtenake yankura'piapi. Inaran shi'nara  
a'sunpa'usawatuna, panaira pahsaransawatuna  
nansanchitapi. Shi'narasu  
nihpirinwe irishin irishin  
ya'kansarin, ishari shari shari!  
tuhsarin.

Nitahkunetatuna iyei, yei! ta'tuna  
nansanchitapi. Mamanshi, ñuñu  
nuhtesawatuna usharamiachin  
nansanchitapi. Inaran chinihken  
nansanchitupi. Munshuimiachin  
nihsawatuna, mamanshi  
nuhteetuna nansanchitapi.

Nani chinihken tanpuniru tuntun  
irinpachina, nansanchiru'sasu  
a'naruachin aipiran  
pihpisawatuna Kunpanama pei  
ya'kuanamen nuhtesawatuna  
panshinpikeranchachin nansanchitaantasapi.





Kunpanama yunkiatuna nuyarinsha tanpunirutupisu,  
piriantupisu tuntuntupisu nahtanatuna ñuñusu  
tekenen sa'ini ihpuwasatun kepamasarin.

Ya'were tekenea'waru'sa sa'inpitanta tekenen  
sa'ini mamanshi ketupachina kepaatanpi. Inake  
wa'waru'sa, nanu'sa, winapriru'sa, payaru'sa,  
mahshuru'sa kanchurawansahchin imatatuna  
nuhtuwaru pa'sapi.

Kamuhtechin nihsapasu nahkeranchachin  
nansanchiru'sa kunpanama peike pashinsawatuna  
mamanshi, ñuñu nihkatuna nansanchitapi.  
Inausapikeran pihta peike pa'pi. Nahpuruchachin  
sanapiru'santa mamanshi, ñuñuawa ihpusawatuna  
pihta peike kepantapi.

Tashisawachina kanpanasu pi'nisapi, ya'were  
a'napitanta senuhtatuna mamanshi, ñuñu  
tawitatuna nu'nusapi. Nahpuru nansachiru'sa  
nani nansanchitatuna paantasapi. Nahpuwachina  
wa'waru'sa, sanapiru'sa, kemapiro'sa inapitanta



kanchurawansachin i'chinpisawatuna ushakeran  
iratatuna pa'sapi. Sanapiru'santa sha'pitun,  
kewanen a'siante pihtamare nihpisu a'suanawatuna  
nuyasha kankantatuna su'ina imasapi, a'nakenasu  
nu'nurasapi.

Nani piyapiro'sa pihta peike kamawachinara,  
sanapiro'sa mamansi, ñuñuawa ihpusawatuna  
ya'kuanake wanisapi. Nahpuru nansanchiru'santa  
panshinsawatuna nansanchitapi. Wa'kimiachin  
nihsapasu tekenen sa'insu ñuñuawa ihpusawatun,  
ahkuana ya'kuuntasawatun wenseinanke  
awenserin. Ya'were tekeneawaru'sa sa'ina  
mamansi aweseentapi. Inake nansanchiru'santa  
ya'kuuntasawatuna mamansi, ñuñu nuhtesawatuna  
nansanchitapi. Pirinan kamayuru'sa kuhpi  
tuhpachinara, panka pirinan piwipisupitanta  
tunipi. Inaran wensewachinara wa'sunu'sari  
u'shitapi. Kemapiro'santa nisha wensepi, ya'were  
sanapiro'santa nisha wensepi.



Ñuñu pihta yana'wepachinara, yunkipi naniarinkeraware imakaisu', ama ya'yuntaisumarewe'. Nahpuatun ihsupuchin imahpisu ya'werin.

Piriantunapiru'sa wensesawatuna ninuntapikeran tuntun se'kesawatuna pirina'wa piwituna ñuñu uruntapi. Nuyarinsha ya'kaninsu nahtansapikeran, piyapiro'sasu pei wankana tawituna nu'nusapi. Wa'kimiachin tawisapikeran taweresawatuna a'na parichikeran tawiantasapi. Tampuru kamayuru'sa kechituntapi. Ya'were pirinan kamayuru'sa pihkeran paatuna tawisapi. Inapuatuna na'kun nu'nuatuna tawihsapi. Inake na'kun piyapiro'sa tawisapi pihta pa'yatatuna. Nahpuru sanapiro'santa ku tahpanatunawe, wa'wina pe'pepikeran nisha tawisapi kemapiro'sa tawisapisu wankuana. Inake nu'nuatuna a'naran tawan, a'naran tawan tuhsapi. Nanu'santa nanunkapini nimahsawatuna paatuna nu'nurasapi.

Pirinan akusawatuna, tushi mahsawatuna inake ñuñu uruntatuna nansapi. Nansanchiru'sa nuya kankantatuna mamanshi, ñuñu nuhteetuna



nansanchitapi. Nansachitapunapuchin  
ninuhtesapikeran niya'weretu niya'weretu  
ta'tuna nansanchitapi. Pihta taweri ni'tun ya'ipi  
piyapiro'sapitare mamanshi kepaatuna a'na  
peike a'na peike paantapi, wa'an nunwantun.  
Inapuatuna Kunpanama peike kankuntasawatuna,  
nahkeranchachin pihta peike pa'mantapi.

Kahtushunka a'naterahpu taweri nininke,  
kamuhtechin nihsapasu, a'na wa'an ta'asawatun a'na  
peike pa'nin. Inake na'pisawatun yu'nana mahkatun  
yu'natakasumare yapa'sarin. Ku'wanayaware  
ni'tunapiro'sa wentapirinawe kuwachi wa'an  
kenaintapiwe. Nahpuatun a'narachin piyapi  
a'papi yunikaisumare'. Nahpuwachina tekenensu  
piyapiro'sapitare yunihsapatuna kenankunpi  
yu'natapun yapa'sarin. Inake nuyasha nuntatuna  
ahpitatatuna anuwantupi. A'na taweri paatun  
yu'natakasumare'. Ya'were wa'ansu tenin: —  
Ku pihtake nanitapuwe', ku manta kapatuwe  
yapa'sarawe yu'nata'wasumare. Nahpuinshakeran



nuwantatun pihta peike wenantarin. Nahpuatun tewatuna, narintatuna nuntupi nuyakeran pihtake nihtatuna na'wekaisumare'.

Nani wa'an ta'arinsu nunanpachinara, pihtawanu'sa sha'wirinwachi a'in nukukaisumare'. Tekenen, pihta kahtawatuna'piru'sa nusha pu'mupisu u'winatuna a'in senanke akusawatuna pe'sate'pa awenserahpia'pi. Inamare mitayutuna'piru'sa, mashuru'sa perahsawatuna a'in senan ase'keepi. Nahpuru piyapiro'sasu wensenan aipi wanisawatuna pe'sate piyurayan i'miatuna wanirantapi, pe'sate ninkantakaimare. Wa'an pa'sawatun sha'wirin: —Inateranta iyaru'sa ya'ipiaran kapatewa wenu nuhtuwaru ya'werinsu u'uawa, tenin.

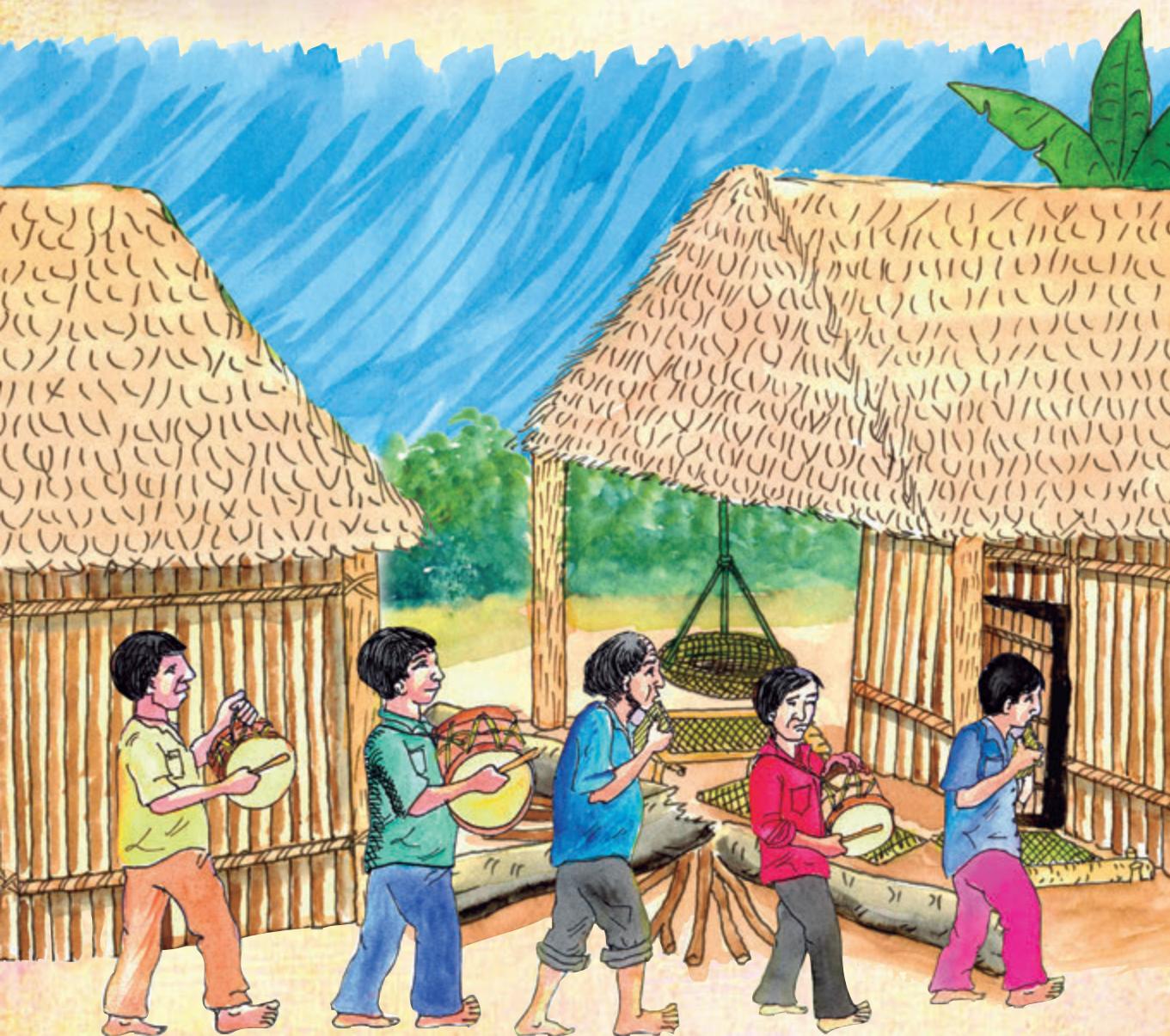
Nani nuninsu tihkiwachina, ya'ipiaran kahpa kankantatuna pinkarutupi, pirinan, tuntun inapita pi'nitupi. Mashuru'sa nihpisupita panka senanchachin



mahsawatun pa'nin sa'in, wi'ninpita ketakasumare. Inapitarechachin kapakaisumare, ya'surinsu ya'wepike kepapi. Ni'pirinwe ku nuyawe pe'sate aipi kushatakasu nihpachina, ichinuwarasatuna nu'pake werun wetawatuna ka'pi. Inake ya'ipia sanapiru'sa ihsunsawatuna kushatupi. Ya'were kemapiro'santa ya'wenanke wensesawatuna kushatupi. Inawa kushatasui tuntun, pirinan kamayuru'sasu a'in uruntapi.

Nani kushatuwachinara, tekenen, tekenea'warusa inapita perahtantapi pe'sateke wensepike panka mineke pinai nukukaisumare'. Nahpuatun mihtayutuna'piru'sa mashuru'sa inawahtun pinai anukupi. Nahpuru piyapiro'santa nihtapuna wentapisu wenserantapi a'nahken wanirantapi, inake nansanchiru'sari a'naya a'naya pinai anukurahpiapi. inake wa'an wanisawatun sha'wirin na'kun wenu ya'werin ni'tun ya'piaran wenu u'ukaisumare'.





Nani nuninsu ti'kiwachina, ya'ipiaran kahpa  
kankantatuna piyapiru'sari pinkarutupi a'naken  
pirinan, tuntun inapita pi'nirapitupi. Ahchin  
kushatupisu inawachachin a'na panka minemashuke  
wenu akutera'piapi mahkatuna u'ukaisumare.  
Inamare mashuru'sa nihpisupita, pinai mineke wenu  
anukusawatuna wa'an nani nunatun ti'kiwachina  
mahsawatuna pa'pi sa'ina, wi'nina peratuna wenu  
u'ukaimare. Pinai, a'in nukukaisumare Kunpanama  
irahka sha'wirinsu yunkiatuna inapamiachin  
pe'satetupi. Irahka Kunpanama nuya nanan  
a'chininsu yunkiatuna inapuchachin ihpurawanta  
nisahpi. Inawa pihta a'chinpikeran ihpurawanta  
ina yuranatun wa'an ta'arin ta'tuna nansanchike  
ya'nipipi tuhpi mashuru'sa.

Piyapiru'sa sami yu'napisu nunaantapi; inamare  
nansanchiru'sa'tun kaniaritupi. Nansanchitatuna,  
inake wi'napiro'sa, wa'waru'sa marasapi pa'pi  
panshin nihkatuna nansanchitaimare'. Inamare  
panshinpi mashukeraware kaniaritupisu,



wa'waru'sake tihkimarin. Inake kehchituntarinsu kaniariterin nansanchitapuunchin tahkunerimasarin. Inapuatuna niya'weretupi, mashukeraware wa'waru'sake'pa. A'naya a'naya mamanshitake kankuntapachinara wenu urinanta'wake akupisu nukusawatun nansanchitarin. Inapuatuna nansanchitapirinawe, a'nanayapuchin sanapiro'sa ya'kuanake wensepisu parichikeran yu'nana te'yatiipi.

Inamare shunka tanpa nahpuruwiterinsu nunin mahsawatuna wi'nimuhtunkeran nara chanchu'pia'wa nininsu a'suntupi. Tewenchachin yu'natupisu yunkisawatuna, naramuke niya'kuwirapi, ama samiru'sari kenanakaisumarewe. Ya'were piyapiro'sasu nansanchitapunauchin nihtu pa'sawatuna nunin se'wasapi. A'na nansanchinta pa'sawatun nunin tawihtarinkeran, nahkeranchachin pataantarin, Ku pi'pira kapakasu nuwantatunwe'. A'nakensu nansanchitapikeran ta'asawatuna nunin wententu wententu itawatuna weshiantapi. Inapuatuna a'naya a'naya niwayunsapi.



Nahpusapikeran a'narisu yu'nana i'pitupisu mahkunsawatun se'kesawatun wententu wententu itarin. Nahpuin itakeya, a'nawitarisu ya'kupiatunapuchin nitupi ni'tun ku naniterinwe ta'akasu'. Nahpuatun i'pitupisu se'kerinkeran kehpariterin.

Nani mahpachinara sanapiru'sa wensesawake kepasawatuna narake nihtu tehpatawatuna, nihtu yanusawatuna chi'chin uhkuwitupi pu'mukaisumare'. Inaran nahkeranchachin yu'nataantasapirinawe samiru'sarisu yu'nana mahsawatun wententarin ni'tun, uwarapirinawe unehke a'tenin. I'ke yu'natuwatera nara tanpake, nara muhtuhke, narananke a'tenesu yunkiatuna nahpusapi. Nahpuatun a'nakensu yu'natunapiru'sa yunkipi yu'nana i'tuwekaisumare'. Inamare ahkupui sami ya'werinke ya'kupuitupi yu'nana i'tuwekaisumare. Inake samiru'sari wententupi akupui yakepaatuna. Ina nunanatuna, nansanchituna'pi mashusu sami nunanatun pa'pi nuhteraya ni'tun ku nuwanterinwe yu'nana mahkakasu.



Nahpusarinkeran yu'nana mahsawatun chinisarin,  
nahpusarin ni'tun, piyapiru'sari nuninke  
wententatuna aipiran sanapiru'sa wenserantapike  
kepapi. Inake pa'masawatuna nisha wentunsawatuna  
nansanchitaantasapi.

Inakeran ahchin yu'natupisu yunkiatuna kahpa  
kankantatuna kemapiro'sa wenu mahkatuna kemapi  
kapini niu'shitupi. Ya'were sanapirusanta sanapi  
kapini inawanta niu'shitatuna u'usapi. Kumini  
kemapiro'sasu ya'werinke u'shipirinwe, pihta ni'tun  
sa'in nahpiterinsu mahsawatun niu'shitapi. A'nakensu  
pinai se'kepisu ina u'shisarin.

Nani taweri, nani tashi wenu yau'upachinara,  
wa'ansu pihta'wanu'sa sha'witawatun, piyapiru'sa  
nuntupi'. Pihta ama nukinanpiakaisumarewe',  
yamutuna pihtake nihtakaimare, iterin:



Wa'sunu'sa wenu nihpisu pa'awa u'utewa pihta  
nuya na'kuawa. Wenu u'utuma nu'piwatama  
ama nahpuunin yunkikusuwe, ta'chaawatuma  
paku chinuhtuku. Napuatun naniteramasu pi'pian  
wenu u'uhku. Nihsawatun kusharunta ya'werin  
kapakasumare. Ma'sha inana'piru'sa i'wa a'paraisu  
nani tehpaatuna kentapi. Ihpura pihta taweri  
kapakasumare'. Ya'uwankepua, nuya nihkatewa  
piyapiro'sa ni'tapuna we'pisupita wenuteranta  
u'shitawa, tenin.

Kahru shunka sauta taweri nanirinke tashi nihsapasu  
nani pihta tihkikaisu yunkiatuna, mamanshi,  
ñuñu kepastapiwachi Kunpanama peike. Inamare  
ya'ipiya piyapiro'sa pantapi mamanshi, ñuñu  
kepastapike. Inapuatuna ñuñu pihta na'wepi.  
A'naken ayantumapi piriantatuna, a'naken  
a'nariinchin uruntupi. Nahpuatuna nikahtapapi  
nuyasha pihta na'wekaisumare. Nahpuru tawerisa  
ya'ipi sahkatu tehpantupi pihtake ni'takaisumare.  
Irahka mashuru'sa, ñuñu pihta na'wetuna a'chinpisu,  
ihpurawanta inachachin kepasapi.





A'napita a'chintamare unpupisuna irahka pihta na'wepachina. Nani pihta nitihkiwachinara ya'ipiya ya'wepike pa'piwachi.

Nahpuatun nihsha nihsha ya'wepike tanawantarin. Inapuchin Tai piyapiro'sa, Shawi ninanuke ya'wepisupita ñuñu pihta na'wepi. Na'kun mashuru'sa, ihsu pihta sha'wipisu kuwachi nanpipiwe. Nahpuatun sha'witakasu a'napitanta mashuru'sa, wi'napiro'sa ihpura ya'werantapisu'.

Ihsupuchin sha'wina a'natanta inapuchin irahka mashuru'sa nanpipisu yukiatuna pihta taweri nihpachin ana'wetuna kahpakankantatuna ya'wekaisumare'.



## *Shawi ninanu ya'werinsu'*

rahka tatamashukuru'sa sha'wituna napupi. Shawi ninanusu nihpirinwe irahka pi'ihpike ya'werin. Shawi ninanu'tun ya'werin. Nahpuru taweriru'sasu ku piyapiro'sa niyuntunatuna ya'wepiwe. Ahke ahke tananke, muhtipike ya'wepi. Nahpuatun tatamashukuru'sasu sha'wipachinara napupi: "shawi ninanusu nihpirinwe Nima ninanure nahpupinsachin kañaritupisu ninanu uhkuipisu", tuhpi tatamashukuru'sa irahka sha'wituna.

Inachachin tunin a'na pewenanmashu Arutu itupisu, Ihsu wa'yamahshu irahka shawi ninanuke ya'werin. Ina pewenan irahka inatuwa paatun kirika nishitatun napurin. Irahka waranka a'naterahpu pahsa karashunka puhsa pi'ihke, kahtu piyapiro'sa uruhpa parihchi ya'wepisu wekatuna ihsu parihchi kankipi. Wa'ki mare pentuntatuna iratupikeran ihsu parihchi kankisawatuna, Namei



wi'niraikeran Nuyanpa parihchi pahshitekaisumare pa'sapirinawe, muhtupike wentunen piyapiro'sa kenankuntapi. Inake piyapiro'sa kenankuntatuna nuntupirinawe, kahcharun ku nahtanatunawe ku nanitupiwe a'panitakaisu'. Nahpuru tawerisu shawi piyapiro'sa shawinarayakeran usete nihkatuna pahsaranpi, shawinarayakeranchachin a'suntanpa nihkatuna a'suntanpapi. Ina uruhpa piyapiro'sasu nihahkatuna u'mantakaisu yunkipi. Nahpuatun, a'na u'mantapike Nuyanpa parihchikeran muhtupi we'shimatuna nahkeranchachin kankimantapi, shawi piyapiro'sa kahtapakaisumare'.

Nahpuruwachi kañaritapi ninanua'wa nihkatuna ya'wekaisu'. Uruhpia piyapiro'sa nuwantun ninanua'wa nininen akutatuna irahkasu Pueblo Chayavita itupi. Nahpuru pariru'sa sha'witupi inapitanta kahtapatupi ninanua'wa uhkuikaisumare'.

*Pueblo Chayavita itupirinawe, wa'kikeran nininen anihshatakaisu yunkiatuna Pueblo Chayahuita itupi. Ihpurawanta inapuchin nininen nihsarin. Nahpurusu,*



Nuwai nukunanke ninanu uhkuipi. Uruhparu'sari chinihken asahkatupi pihkeran ninanu uhkuiatuna ya'wepi. Inapuchin ya'wesapirinawe irahka kemaru'sa ya'kunatuna sanapi, wa'washa inapita iwatupi ni'tun shawiru'sasu nu'witupisumare', kemaru'sari ya'kuntatuna aweatuna shawi piyapiro'sa tihkipli. Nahpuatun shawi piyapiro'sa ya'nan ya'wepisupitasu kuwachi ya'wepiwe, irahkachachin tahkipli.

A'nahken ta'atuna cha'ehpisupita, nani kemaru'sa pantawachinara wentapirinawe, nuhtuwaru wapiro chimintupisupita kenankintapi. Ku nanitupiwe ahke kepaatuna pa'pitakaisu ni'tun, inaranchachin pa'pitupi. Inapihkeran, irahkachachinsu nii'shupi kañu itupisu ya'kunatun piyapiro'sa tihkiwachina, inakechachin pa'pitupi. Nahpuatuna irahka tahkipli. Inake irahka nipa'pitatuna pu'uru uhkuipikeran ihpurawanta chiminpachinara inake nipa'pitupi.

Shawi ninanusu irahkachachin ninanu uhkuipachinara, pariru'sa wekatuna wa'ki inake ya'weatuna yuse nanan a'chinpi. Nani na'kun





pi'i na'werinke piyapiru'santa na'asapirinawe, nahkeranchachin kemaru'sa umantaatuna shawi piyapiru'sa tihkiantapi. Inapuchin nihpachina a'nahkensu cha'ehpisupita tahshi ta'atuna pa'pi yamurai muhtupipa', weñuwani muhtupipa', kankii muhtupipa'; inatuwa pa'pi. Nahpuwachina, kehparitupisupita ya'nan ya'wepisukeran amahshamiachin u'mantapi. Inakewachi ninanu uhkuipachinara, ya'wepiwachi. Ihpurawanta inake ya'wesapi. Nahpuuatutn tatamashukuru'sa irahka sha'wipachinara napupi: "Yanan ninanu uhkuipisupitasu Shantiku, Sakereku, Kankeshaku, Namianku, Pitosiunku, Wa'anku inapita sahkatatuna ninanu uhkuipi". Inapitasu kuwachi ya'wepiwe. Irahka chiminpi, tuhpi sha'wituna.

Shawi ninanusu nihpirinwe mutupiri nukusarin. Nahpuatun ahkeran nuhtepatera kaninchasarin ni'ne'. Inakesu nihpirinwe shuwi ka'nu, sha'we ka'nu inapita ya'werin. Nahpuatun pi'ihpi taweri nihpachina shu'wi, sha'we, ta'mu, suwai, u'unshira inapitari tahshiramiachin paapatun ka'nu kanin.





Ka'nusu nihpirinwe yuhka ni'tun inairaru'sari yamuterin. Inapuchin nihsawatun, Namei pantarinke pa'patera nuhtuwaru shankuri ya'werin kenane'. Inake irahka mashi wenseatun senu a'chinin.

Shankurike wenseasu, shawi piyapiro'sa amapuna pa'pachinara chinirupi tekerin. Mashi a'chininkeran ihpurawanta ahchinpuchin amasapi. Shawi ninanusu muhpiru'sari nukusarin. We'ehta muhtupi, shinpite muhtupi, chihturu muhtupi inapita muhtupiro'sa ya'werin. Inasu nihpirinwe a'shineni ya'weterin. Nahpuatun ku nanitupiwe tuhpinan taweri paakaisu'. Shawi ninanu ya'karia ya'werin mashiru tawan itupisu'. Inake irahka shunshu, mashi, asa, amana, kahkaira wa'yan inapita ya'werin.

Napuatun, irahka mashuru'sa ma'sha yanitutupachinara inatuwa pantapi penui nia'chinakaisumare'. Ina parihchisu ku pahtpinanke pa'newe'.



Shawi ninanukesu unpuinsuna irahkakeraware ya'werewa', inachachin ihpurawanta ya'wesapi. A'na taweri kañupate nunenamen nihkate u'ukasu yunkiwatera, na'keran paate nunenamenu'sa mahkate u'ure'. Shawi ninanukesu tataru'sa na'keran tunu nu'wihken mahkatuna wi'nina u'shitupi ama kuwiri na'atakasumarewe', ama sha'pitatuna ahkete nihkakaisumarewe'. Chinihken chinihken wa'waru'sa nihkakaisumare, tananke paatuna nunenamen mahtuna inake nunenpi. Inamare ahchinpuchin wensesawate tananke paate ka'tantunen nahtane'. Ihpurawanta shawi parihchi ma'sharu'sa ka'tantunenpita ya'werantarin.

Sanapia'waru'santa nenunpachinara ama u'yukaisumarewe na'tupi. Napuatun, sanapia'wa nenunpachina, a'naruahchin a'shini kunihpun amini awensesawatun api'shiterin. Sanapia'wa ama u'yukasumarewe a'shini ana'terin. Ihpurawanta inapuchin nihsapi. Inapuchachin kemapiro'santa ma'sha inanpachinara ku a'naruahchin ka'piwe'. Nani shunka kahtu anikaeware a'na mahshuri penutuwachina nahpuruware ka'pi.



Ama nitu'panakasumarewe'. Inapuchi nihsha  
nihsha nitutu ya'werinsupita yunkiatuna ma'sha  
nihkatuna ihpurawanta ya'werantapi.

Inapuchin irahka tatamashukuru'sa, amipayakuru'sa  
sha'wipi shiinpita nuntupachinara. Ihpurawanta  
a'nahken tataru'sa, mamaru'sa yuhkike nihpachina  
aipiranke wensepachinara wa'winpita sha'witupi.  
Nahptuatun shawike wa'waru'sa ya'wepisupita,  
ya'ipiachachin nitutupi unpuinsuna irahka ya'wepisu'.

Ihsu nishitaraweke wa'waru'sa, a'china'piru'sa  
inapita sha'witarawe. Inapitanta paatuna  
shawi ninanu nuwitakaisumare'.



## Tanpawanu'sakeran piyapi taranpisu'

rahka mashukuru'sa napupi, ihsuru'teke ku piyapiru'sa ya'wepiwe. Suru, ihchu, nu'nu, awi, tehkerenan, tu'ya, ihsen, ishi inapitasachin ya'wepi. Nuhtuwaru na'asawatuna yunkipi piyapi taranakaisumare. Nahpuatun Tayu wa'an nihpun, chinhken nanantuna'pi ni'tun tanpawanu'sari sha'witatuna naputupi: Pa'a kema chinhken nananteran ni'keware'. Kiya wa'anewei Tiwin nunteke piyapi ataranchinkui. Nuhtuwaru kiyasu na'asarai, tuhpi. Ina nahtesawatun Tayusu', a'na inaira perasawatun iterin: Pake tanpawan wa'an perake wekatun urunchin, tanpawanu'sa piyapi taraina, iterin.

Ina nahterawatun inairasu pa'pirinwe, Tiwinsu nunirintek wentenatun chinutarin kenankunawatun iterin: Tiwin, Tayu anpiantewan wa'an amaterinken.





Wentaatun urunteintake tanpawanu'sa piyapi taraina, iterin. Naputupirinwe ku manta a'panirinwe'. Kararu perarinke Tiwinisu tenin: Ku kahsu Tiwinkuwe. Kahsu nihpirinwe tanpawanu'sa wa'anku. Ihpurasu teweteranku ni'keware Tiwinashi' ichinen, iterin.

Tiwin wa'ani pineatun naputerin ni'tun, ihpurasu perapachina, itiwiiinn, tiwiinn !, tenin. Nani u'napike perapachina napurin. Tiwini naputuwachina, inairasu wentasawatun sha'wiintapachina, Tayusu' nu'witawatun kunsha ya'were perasawatun itaantarin: Inta kemari ya'were wa'an sha'wituantarike, wentatun urunteinta'in tanpawanu'sa piyapi taraina. Ama' Tiwin itekesuwe anu'witutan. Tanpawanu'sa wa'an iteke', iterin.

Naputuwachina kunshasu pa'nin. Ama naniantakasumarewe irataunpuchin "wa'an kute, wa'an kute", terasarin.

Kankunpirinwe Tiwinsu, tiwin nanpenanke wentenatun chinutarin. Ina ni'kunawatun nuntatun iterin: We'sarawe wa'an nihkapunken. Wa'an





kapini nanan nia'pateramasu sha'witapunken  
we'sarawe. Kiya wa'anewei Tayu iterinku. Pake  
tanpawanu'sa wa'an sha'witeke wentaatum  
urunteinta'in tanpawanu'sa piyapi taraina.  
Naputerinku ni'tun we'sarawe sha'witapenken, iterin.

Ina nahtanawatun Tiwinsu winarinwachi. Taranpi  
ka'pi mahsawatun tanpawanu'sa niyuntunpike  
pantarín. Inakewachi Tayu wa'ani iterin: Wentake  
wa'an urunteintake. Tanpawanu'sa nuhtuwaru  
na'asawatuna nuwantupi piyapi taranakaisu'.  
Ihpurasu urunteke piyapi taraina, iterin.

Tayu wa'an nahtesawatun, Tiwinsu taranpi ka'pi  
wenusawatun sehturinchí uruntatun napurin: Ihpurasu  
nihpirinwe a'nakema nisha nisha piyapi taranku.  
A'naekema yarahtun piyapi nihsarama, a'nahkema  
wirihtun piyapi nihsarama. A'nahkema nahpurupi  
piyapi nihsarama, a'naekema mu'kupi piyapi  
nihsarama'. Piyapi taranatuma na'kun sahkatuku.



A'nakema ku piyapi taranamasuwe, taranpisupita  
ka'sarinenkema, itawatun, fusss, fusss, iterin.

Wa'ani naputuachina tanpawanu'sa nihsha nihsha  
piyapi taranpi. A'naken wiripintun, a'naken  
yarapintun. A'naken mu'kupi, a'naken nahpurupi  
taransawatuna nu'pa yanketupi. Tiwin, tarantu  
ka'pi wenusawatun sehturuchin urunterin ni'tun  
tanpawanu'sa piyapi taranin. Nahpuatun kanpuanta  
ihpura piyapi ni'tewa ihsu nu'pake ya'werewa,  
tuhpi irahka mashukuru'sa sha'wituna'.



# Panka pamari irahka piyapiru'sa tihkirinsu'

rahka, Kunpanama mashuya taransawatun pe'ipike imahterin. Inakewachi wi'napiro'sari narintatuna tehkaripi. ¿Ma mahshuta ihsunta nahpuunin, pi'ñusachin nihkunin. Tuma muhtukunin? Ta'tuna tewapi.

Sami mahpachina wi'napiro'sari uhseretupi. Nahputapikeran a'na wi'napiro pihtaiterin. Nahputerin ni'tun i'sha u'utun yachimiitapirinwe kahtu wi'napiro'sari ushirin. Mahshuya ushisawatuna, inapitasu nihpirinwe a'napita wi'napiro'sa' naputerin: Ama kemapinta nahputukusuwe pinewachinpua, itupi. Pinerinpua. ku inapuchin sami mahpatewawe, itupi. Chinihken nananterinsu ku nitutatunawe, piyapi ku nuyawe nininsu naniterin ana'intakasu, ina ku nitutatunawe wi'napiro'sari pihtaitupi.



Ina Kunpanama ni'sawatun kahtu wi'napi iterin:  
A'naruachin peike pa'maku. Sami manamasu  
a'naruachin anpisawatuma ka'ku. Na'kun ma'ma  
a'nisawatuma muhtupi'ke tahkun inahpa wanirinsu  
nanpetuku. Ihpura tahshi na'kun u'nansarin, nu'pa,  
muhtupi inapita mentatakasumare. Piyapiro'sa  
ku nuyawe yunkipi ni'tun ana'intarawe, tenin.

Mashuyari naputuachina a'naruachin peike  
pa'mapi. Sami anpisawatuna' ka'pi. Inakeran  
na'kun ma'ma a'nipi. Ina mahsawatuna,  
muhtupike tahkun inahpa wanirinsu nanpetupi.  
Nani tahshisawasu chinihken u'nansawatun  
nu'pa, nararu'sa imuterin. Inake tahshi nihpirinwe  
wensesahpi. Tanawachinara pi'piyan pi'piyan  
ma'ma a'nipisu ka'pi. Ina tahkunkechachin i'sa,  
pa'para, suchiri, chinsha, sha'a, uhkurun, nanpepi.

Nahpuatun ni'tun wi'nantewanu'sa pama  
sa'puri kari kari iterin ni'tun a'nakensu  
winanteen wirichin wirichin ya'weterin.



Tahkun kanupi nihpun nanpepisu, nani nakayapi  
nihpachina ma'tuna irupi. Wa'kikeran tahkun  
ma'tuna te'yaitupirinawe ihsusha'waya  
itu'wain!, tenin. Nani wa'ki nihpachina,  
nahkeranchachin tahkun kayapi mahsawatuna  
te'yaitaantapirinawe sakushin itu'wain!, taantarin.

Ina nahtanawatuna iine ninuntatuna napupi:  
¿Naniwachi winkintamara tii? Tuhpi. Naniwachi  
tahkun nuya kayapachina, tahshi' nihpirinwe ina  
ma'tuna irupi. Inakeran a'na tahkun mahsawatuna  
te'yaitaantapirinawe chipirukewachi isha'ku!,  
tenin. Wa'kikeran nahkeranchachin tahkun  
te'yaetaantapirinawe nu'paruke ituun!, teninwachi.  
Ina nahtanawatuna nuya kankantupiwachi.  
Nahpuasui uhkurun perakintarin. l'sa, pa'para,  
chinsha inapitanta perakintapi. Nahpuruwachi  
kanunparichi nuhtetupirinawe taweri wi'tunteriarin.  
Shiarawatun, tawerisawatun nuya nuya pi'i a'pinkirin.  
Ina ni'sawatuna kahtu wi'napiro'sa nu'pake nuwarapi.



Nu'pake nuwarapirinawe tanawantarin, ku manta piyapi ya'werinwe'. Ya'ipi pamari imutatun tihkiiterin. Inairaru'sa, anpiantewanu'sa karaichin tahkunke nanpeatuna cha'episupita nuwarapisu nihkatuna sehtupi. Kahtu wi'napiro'sasu nihpirinwe, inawara papunapuchin ninuntatuna napupi:

Ma'cha kanpusu sa'aware ta'a, Ɂunpu nanopicharita kanpusu nihka? Ku a'na sanapiteranta ya'werinwe ma'te nanopikasu, tuhpi. Napuatuna iine ninuntapikeran inawara iratupi. Inapuchin irahka piyapiro'sa ku nuyawe yunkipi ni'tun Kunpanamari pamakeran ana'intatun tihkiiterin.





# Piyapiru'sa ahkupuru pa'mapisu'

rahka, Sanurinsu ya'kari a'na wentunsa shawiru'sa panka ninanuke ya'wepirinawe. Inasu lhkitupuchin panka ninanu nihpirinwe'. Inasu ninanu nininen Kihtu ituhpi. Inake wa'ki ya'weapunachachin nihsha nihsha nanan nahtantupi. Nihsha nihsha kañu ya'nurin ni'tun piyapiru'sa tahkisapisu nitutawatuna ku nuyawe kankantupi. Nahpuatun sehtatuna ku sahkatakaisu yunkipiwe.

Inapusapirinawe nikahtun kankunin ni'tun na'kun ma'sharu'sa niwike uhkuipi. Ma'sharu'sa niwike uhkuipirinawe ku nanitupiwe a'naruachin paweretakaisu'. Nahpusapirinawe a'na chinihken Muru kañu itupisu mahterin. Ina kañu mahtatun piyapi tihkisarin nahtantatuna na'kun pa'yanpi.

Nahpuatuna piyapiru'sa niyuntusawatuna ninuntupi: Ma'cha iyaru'sa kanpuasu muru kañu ya'karirinpua'. Ina ya'kuntuachinpua tahkiariwa'. Pa'awa a'na werun





se'nu itupisu shu'wira'wa u'shitawatewa mineke uhkuwetawa'. Ina ahkupuru pa'mawachin, kanpuanta ina u'utewa ahkupuru pa'mawa, niitupi.

Napuatuna a'na wirianpiante shu'wira'wa pe'tawapisu, se'nu u'shitawatuna minetea'wake pankuetupi.

Taweririnke wirianpiante shu'wira'wa pankuetupisu i'suatupirinawe i'shasachin anpuisarin. Ina ahkupui shu'wira'wasu nunsahrin. Ina nahtanawatuna ya'ipi mashuru'sa niyuntunawatuna tuhpi: Ni'kuchi shu'wira'wayasu ina u'shiterewa ku chimininwe'. Pa'awa kanpuanta ina u'utewa i'sha ahkupui muru kañu ta'anapiawa'. Nikahtun na'kun niwisawatewa ahkupui patawa, tuhpi.

Inapuchin yunkiatuna ya'weasui, a'na nikahtun ninanuke kanpachina na'kun ma'sharu'sa nirike uhkuipi. Ma'sha ma'patatuna na'kun niwitupi ni'tun nani taweri nihkatun pa'nin. Nahpuatun wa'an tenin: Paku ya'ipinkema sa'ama sha'wituku na'kun wenu



ni'tuna urinanke mentaruchina'. Nani main nihpachin niyuntunatewa wenu se'nu ayuntatewa u'uawa, iterin.

Nani wenu nihpisu main nihpachina wa'an kamaiterin ni'tun niyuntunsawatuna a'na amipaya sha'witupi. Inasu nihpirinwe se'nu se'musawatun ya'ipi wenu ayunterin. Piyapiro'sasu niyuntunsawatuna ina u'utuna ninuntapi: Pa'awa iyanu'sa wa'waru'sakeraware, sanapiro'sakeraware, ihsu wenu u'uawa'. Inakeran kanpuanta ii' ahkupui ya'ipinpua pa'matewa ihsu nu'pa, kañu, niwi inapita patumawa, tuhpi.

Nani niyuntunpachinara amipayasu wenu se'murinsu se'nu ayunterin. Ina mashukuru'sa u'usui amipayasu se'nu se'murinsu. Inakewachi ninanu, iraru'sa, iminu'sa, pu'uru, ya'ipi piyapiro'sa iratupisu nanichachin ta'saterin. Ya'were piyapiro'sasu nihpirinwe na'kun wenu se'nu ayuntupisu u'utuna nunkarusahpi. Ina wenu u'upachinara yunutashiware nu'pitatuna peinenake pa'piwachi we'ekaisumare'.



Taweririnke nu'piri nani na'wetupi ni'tun  
kahpayatupirinawe ahkupui tawerianpitupi. Ya'ipi  
ya'wetupisu ninanurechachin, pe'tawarechachin,  
kusharurechachin, ahkupui pa'mapi. Inakewachi ya'ipi  
piyapiro'sa niyuntunawatuna ninuntupi: Ihpurasu nani  
Kunpanama nu'pa weshimarewa. Weku kanpuanta  
ihseke ma'sha ni'tewa nanpiawa. Ihseke tewenchinsu  
ku muru kañu ya'werinwe. Ku niwiterewasu  
yunkiariwawe, nuya nuya ya'weariwa nimara, niitupi.

Inapuatuna irahka mashukuru'sa ahkupui ya'kumapi.  
Ina ihpurasu panka sunu, Ma'shiyu sunu itupi.  
Nahpuatun ihpurawanta pihta taweri mashuru'sa  
Mashiyu sunuke yu'natapuna pa'pachinara,  
yunutahshi nihsawasu kemapiro'sa, sanapiro'sa,  
winapiro'sa nahtanpi. Wara'pu taweri, tuken taweri  
nihpachina, panka tuntun, tuntuna'wa, panka  
pirinan, yamira pirinan, kanpanan inapita irinin  
nahtanpi. Irahkakeraware, ihpurawanta mashuru'sa





yu'natapuna pa'pachinara ina sunu ahkupui pihta na'wepisu nahtanpi. Yunutahshi nihpachina sunu wankanai tuntun, panka pirinan, yamira pirinan inapita irininsu nahtanpi.

Nahpuatun shawi mahshuru'sa sha'wituna tuhpi: Unpuinan i'su ru'pake pihta kankipachina nahkupi, inapuchachin a'kupuenta shawiru'sa pihta naniwachina na'weantapi.



## Kahtu tayurarun sha'we taransawatuna u'mapisu

rahka mashukuru'sa napupi. Naniwachi panka pakun Kunpamana a'parinsu winkintuwachina kahtu wi'napiro'sa muhtupi tahkunke nanpeatuna cha'episu nuwarapi. Inakeran nu'pa pa'tahpirinawe, amiatunawachi a'na pei nihpi. Inake ya'weatuna nani taweri tanan pa'tahpi, ma'sha yunituna kapakaisumare. Tahshi nihpachina tayura nuyahpiachin ya'nurinsu ni'pi. Ina nihkatuna winapiro'sasu napupi: Manuyashacha kemasu tayura. Sanapinken nahpurini u'maran nima'te ya'we'iterewe. Sanapiro'sa tahkiitupi ni'tun kiyaura paatui sehte sehterantarai, tuhpi.

Tahshi nihpachina tayura nihkatuna nuyantapi. Taweri nihpachina tanan pa'tantapi. Inapuatuna kahtu wi'napiro'sa nani taweri tananke pa'pachinara, i'warayaware u'mapi.



Nahpuatun kahtu tayurarun kaine ninuntupi. Pa'a nihpachi kaira sha'we taransawate nu'paru'teke pa'mate ina wi'napiro'sa su'yata niitupi.

Napuatuna sha'we taransawatuna ihsuru'teke u'mapi. wi'napiro'sa tananke pa'pisu peike u'masawatuna wihtetupi, a'kutupi, inapusawatuna sha'we taraantasawatuna pi'iru'ke panantapi.

Wi'napiro'sasu tananke pa'pikeran peike u'mapirinawe a'kutupi, i'rate wihtepi, peiana wihtepi kenankimapi. Nahpuatun kahtu wi'napiro'sa ninuntatuna napupi: ¿Ma sanapiro'sata iya nahpurin? Pamari ya'ipi piyapiro'sa tihkiran nihpirinwe'. ¿Intuwaranta sanapiro'sa ya'nutuna nahpurapi nihkati? Tuhpi. Wa'ki' inapuchin wi'napiro'sa ya'wepi. A'na taweri tananke pa'pikeran u'mantapirinawe urinan, we'eta, mine inapita kaniariantapi kenankimantapi.

Nani wa'kimiachin niantarinke tehshi tenipiwachi. A'na taweri tananke pa'pikeran u'mantapirinawe naniwachi teshi a'pepi. Inapusawatuna' a'siante ya'were kaniariantapi pa'taantakaisu. Ina nihkatuna kahtu wi'napiro'sa napupi: ¿Ma sanapichachinta



inapusahrin? Pa'a nihpachi ama tananke paatewe, ninate ma'te sa'ata, tenin a'nasu. Napupirinwe a'nasu nihpirinwe tenin.

Ama napukesuwe, tahpuna a'na taweri ya'nutatunpu kanpure yaya'werin, iterin. Ninaputatuna taweririnke tanan pa'taantapi. Inapuatuna wa'kimiachin ya'weantapi. Ya'were tayurarunsu nihpirinwe naniwachi a'shiante tenisawatuna shuhpurike a'shitawatuna nuyasha nishipi. Nahpuruwachi a'na kemapisu we'epirinwe a'ninkechin tayurarun wa'narinke naputerin: —Naniwachi tehshi, a'siante inapita tenirai. Ihpurasu nihpirinwe pa'masarai sanapi taranapui, iterin wa'narinke.

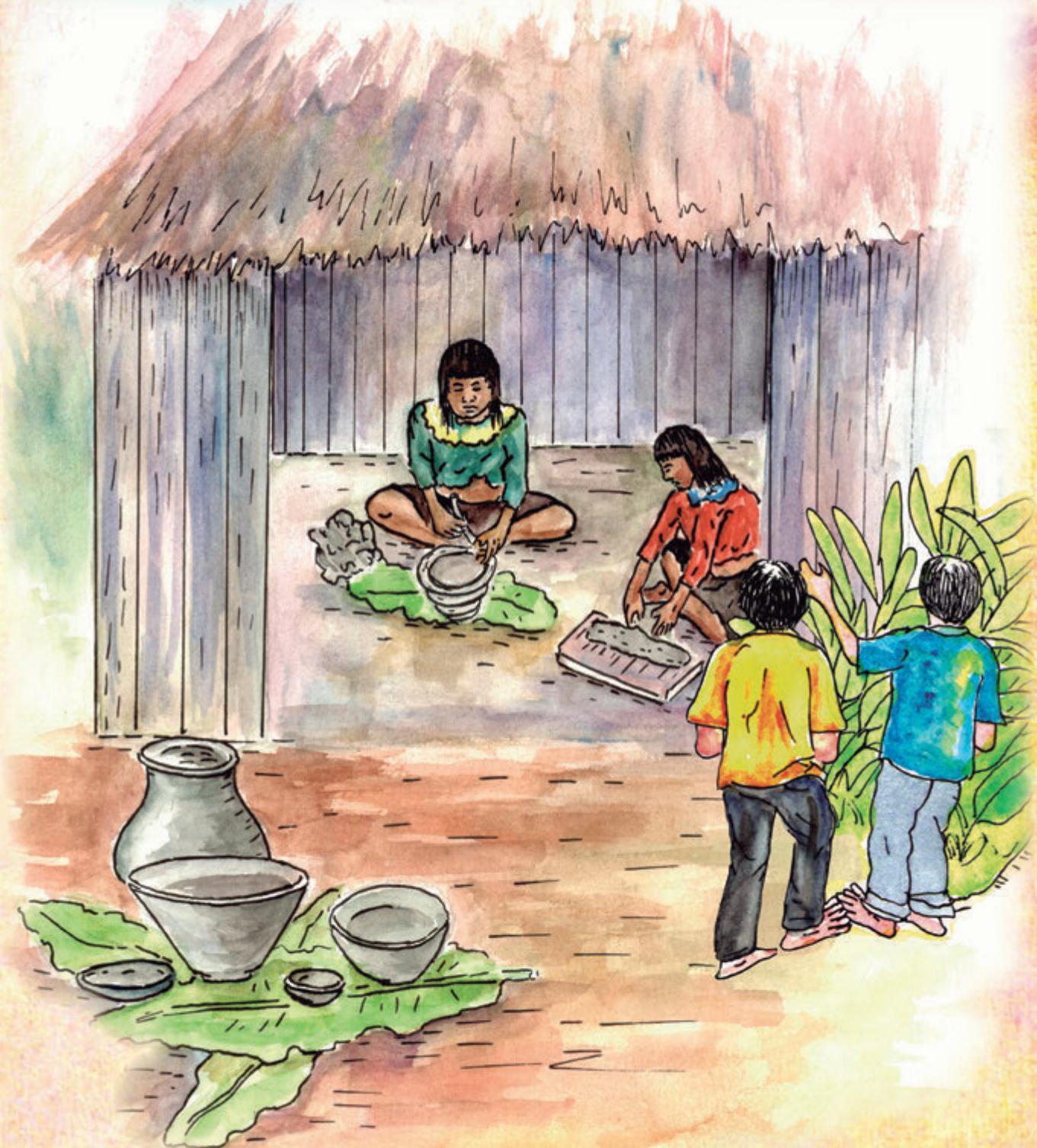
Nahpuruwachi kahtu wi'napiro'sa ku tananke paatunawe peike ya'wetuna sanapi ninasahpi. Inakewachi i'rate piirayan shupuri wanirinke wankana na'pituna ninasahpi. Wa'kimiachin nihsawasu kahtu sha'we yanpunimsarinkeran ihsake wensekimapi. Ihsa nihterinsu a'kisapikeran, nanpiruwa ta'anke nuwarakimantapi.



Kahtuchachin nanpiruwa nihterinsu  
a'kiantasapikeran, yanpun tuhsawatuna nu'pakeware  
pashi tuhpirinawe sanapi taranpi. Kahtuchachin  
mu'kurunsha wanisawatuna, a'siante a'sunsawatuna,  
nuwake, ihsake ninishirayapinan wanisapi. Inakeran  
peike ya'kuuntarawatuna a'nasu' wihtetarin. A'nanta  
nihpirinwe a'kutarin. Nahpuruwachi kemapiro'sasu  
pashi tuhpisu, a'nanta a'na sanapi ainan nuya  
si'witerin ni'tun ku naniterinwe ta'akasu.

A'nanta kemapinta nihpirinwe a'na sanapi nuya  
se'kerin. Wi'napiro'sari inaputupi ni'tun nihsha nihsha  
ma'sha taranpi. Kuntan, awiwa, ta'tana inapita  
taransapirinawe wi'napiro'sasu ku te'watatunwe  
nuya se'kerin, ama ta'akasumarewe'. A'naya a'naya  
wi'napiro nuya se'kerin ni'tun nanu'sasu' napupi:  
Nuwantatumakui ku te'waterankuiwe ni'keware  
a'pukui nihpachi. Ku kiyanta ta'asaraiwe. Kanpita  
nusuru ya'wetarama ni'tun kiyasu u'marai, tuhpi.





Nahpuuwachi kahtu wi'napiro'sa nuya kankantatuna  
a'naya, a'naya sanapi sa'atatuna nuya ya'wepi.  
Inakeran ushakeran ushakeran piyapiro'sa na'atuna  
nu'pa ya'wetaantapi.

Nahpuuatun ihpura a'naken sanapi mu'kurunsha  
wanirin. Tayura nihpunaraiwe wi'napiro'sa  
pakunkeran cha'episu' nuhsuruatuna, sha'we  
taransawatuna ihsuru'teke u'mapi inakeran sanapi  
taransawatun kemapi su'yatupi. Nahpuuatun ihpura  
kanpuanta na'antarewa tuhpi mashukuru'sa.





## *Amanshura a'shateen pera ataraninsu'*

**A**'na tatamahshu irahka sha'witun napurin:  
Irahka a'na amipaya aminpitare ya'werin. Ku  
inkarisu imintakasuwe ni'tun aminpita iterin:  
Iminku wa'waru'sa sha'tawa tanarutuwatewa. Ku'su  
inapuwatutowe', ku manta ya'wetarinpuawe. Kusharu  
Kanpuwasu pawantarinpuwawachi.

Amipaya napurinsu a'na aminsu nahtansawatun  
pankaana imianaterin. Ina imianake, amipayasu ma'ma,  
yu'wira, weyuwan, yawira, panta'pi, ke'sha, ma'ma  
inapita ma'tun amin imianaterinke sha'nin. Imiana  
nanichachin nihsha nihsha ma'marayaru'sa sha'nin.

Nani imianatawatun a'netatun tihkiwachina,  
yanihpachina amipayasu aminpita' iterin: Tahshiraya  
imin i'chimituku'wachi sha'tawa, iterin. Amipayasu  
nanuntakasu wa'narinsu yunkirin. Nahpuatun amipaya  
wi'kitakasu yunkiatun napurin.





Tahshiraya kahsu nishichin nishichin a'sunawatu.  
Nishichin nishichin ni'nuna se'kesawatu, imin  
wankana ma'maraya sha'sarawe. Inake ni'suku,  
amia'wa imin i'chimituwachin wihkitarawe. Inakeran  
kahsu nanuntantaarawe. Kaa'chinpatu sanapiru'sa  
payatapumawe imin wamkana wihkituachin,  
nanunmiachin niantarapi, tenin. Taweririnke, a'na  
aminsu kamutechin nihsawasu imin a'peterin.  
Aminpainsu imin wankana ma'maraya sha'sapirinwe,  
ku ina nihkapunawe a'peterin.



Ina a'peterinsu mahtawasu aminpain kenanin. Ina kenansawatun na'nepunpuchin iterin: Amipaya, amipaya, ta'ake wihkitutan. Manutun amipaya ta'ake, iterin.

Wihkitutun nanuntakasu inasu yunkuiatun, amini naputupirinwe ku yata'arinwe. Imin wankana inasu sha'tarin.

Nani amipaya ta'arin, ta'tun, ya'ipi intun a'petatun imin nuya awihkiterin. Inakeran nani imin wihkituwachina, amipayanen perarin: Amipaya, amipaya, itupirinwe aminsu' imin wankana a'paniterin. Uh Uh, pake amia'wa peike pa'make. Nuya ihseke ma'maraya sha'sarawe. Tahshirayaware wentake peike pa'ma'a, iterin.

Ina nahtanawatun a'naruachin imin wankana pa'nin. Aminpain ni'kunpirinwe nishichin nishichin ni'nuna se'kesawatun, nishichin nishichin a'sunsawatun nanua'wayamiachin wanisarin.



Ina ni'sawatun, inaura pa'yanenke amipayanen  
ya'karisawatun iterin: iAmipaya!, itawatun  
ihpupirinwe yanusa', itumun!, tenin. iAmipaya!,  
itantapirinwe naninke'pa', ikua!, tenin.

Nakeranchachin perantapirinwen: ikua!, taantarin.  
Inapuatun irahka amipaya Pera taranin. Ina  
Kemapia'wasu ni'sawatun peike pa'marin. Ku'su  
se'warinwe nahpurini wakimiachin nihsapasu  
aminpainsu nanua'wamiachin nianta'itunwe.  
Amia'waini atapanin ni'tun Pera taranin. Nahpuatun  
Pera i'waraya perapasahrin nahtanpatera naputere':  
Amipaya, kanta ma'ma nayarawe. Ma'ma sha'nawesu  
ku nuya nuyaterinwe'. Pa'a kanta kemari ma'ma  
sha'nawesu apankayu'nanteke', itere'.



# Pu'u ya'pirakeran a'naken shaaru'sa pihpirin

rahka, pu'u amipaya taransawatun a'na sanapi su'ini tananke paterinsu, wa'winpitarechachin uhkushurayatun pe'yarin. A'na kemapia'wasu nihpirinwe pe'sateke na'pitun cha'erin.

I'waraya nihsawasu sakushin pa'pin antara piwirmaarinsu nahtanin. Ina nahtanawatun, pe'satekeran anutawatun pa'nin pa'pin na'kapiatun sha'witapun.

Ta'arechachin paatun pa'pin nahkapisawatun iterin: Inamini tata, i'wara tahshirasawasu pu'u perasarin ni'tun mamari, iterin: Piyapiken nahpurini iwe ma'tun keshintaranku kanta a'petu nahpenchituwe. Nasha waitu ku naniterawe iweka'wasu, iterin.



Naputerinsu pihkeran, a'na amipaya iwe kentarin. Ina we'ewatunkui ya'ipi iya'waru'sa, uhsha'waru'sa ya'pirin uhkuitatun pe'yarayarin. Inakeran mamanta ya'pirin uhkuitatun ka'nin. Kahsu nihpirinwe, pe'sateke nanpeatu cha'erawe, iterin.

Ina nahtanawatun pa'pinsu nu'witerin: Nuyawa, ihpura pu'upaya nuwitarinku. Ma'mare sa'awe, wi'nawepita' kahpiterinku. Ma'ta yunarin kemasarawe. Ina a'irutawatu, inake uhpurayatatu tehpaka'wasu ya'werin, tenin.

Kemapisu peike kankimasawatun pu'upaya iterin: Ihpuraware u'masarawe paya. Naputuwachina pu'upayasu tenin.

Nuya shu'yawe, nuya ya'wesarawe, kemapia'waya wairawe. Chinututakena. I'sha ma'tu wenu ya'muchi u'ua, a'kuchi ka'a.





Nihpunawe ama kemapia'wa uhchinankesuwe  
we'esarin tuhsawatun winanke pa'nin. Inake  
pa'ninsu, ta'nake ni'pirinwe na'tun kewenarin.

Nunshinanke paasuchachin we'etake yunarin a'yuruterin.  
Pu'upayasu' wentasawatun wenu ya'mutawatun kemapi  
iterin: U'uke shu'ya, itupirinwe ku nayaparinwe'. Nani  
tantiarin yunarin inpirutawasu', kemapiro iterin.

Nitahpake paya paate kemupiru'sa sha'wita,  
wekatuna wenu u'uwainenpu', iterin. Nani  
pu'upaya nitahpawachina kemapiro iterin.

Ne'petawatun tanshike nuwachinken, iterin. Ina  
nahtanawatun nuya tanshisawatun ne'petasu,  
wa'washasu a'naruachin tu'niru pa'pin kepaterin.  
Ina mahsawatun uhpurayatuwachina, nahpuruwachi  
pu'upayasu pashi tihkintarin: Shu'yawe  
shu'yawe, shu'yawe shu'yawe, tuhsarinkeran pu'u  
taransawatun, "pa'ka pa'ka, pa'ka pa'ka", tuhsarin.





Nahpuruwachi kemapisu, ya'kuana unkutawatun pei i'chimiterin. Inake pu'upayasu "pa'ka pa'ka, pa'ka pa'ka tuhsarinkeran, nunsarin: Ma'maraya chukah, weyuwanaya chukah, pitukaraya chukah, yu'wiraraya chukah, tuhsawatun peianake pu'upayasu chiminin.

Wa'kikeran mashuru'sa inake pa'pirinawe, ma'ma', weyuwan, mu'kara, pihtuka, yu'wira, inapita pahputerin. Ina ma'tuna sha'pi ni'tun ihpura inapita shaaru'sa ya'weterinpua tuhpi mashunenpuapita sha'wiwachinara.



## Sanapiru'sa ihsa, nuwa taranpisu'

rahka ihse piyapi nihpun kahtu sanapi'ru'sa yatehparin ni'tun ta'api. Sanapiru'sa ta'atuna kara wi'napi'ru'sa ya'werinke kankunpi. Ina wi'napi'ru'sasu nihpirinwe Wiyasha, Sehsera, Arasu inapita irahka piyapi nihpuna'. Ahke paatuna peike kankunpachinara Wiyashasu ya'wearin kenankunatuna' naputupi: We'sarai yu'yusha, ahkekeran ku nuwiapuiraiwe we'sapatui kankirai. Kiyanta yu'yusha nuwanterai peinemake ya'weka'waisu. Ku intuwasu ya'weka'waisu ni'tun napurai, tuhpi.

Ina nahtanawatun Wiyasha wi'napisu' tenin: Nuya uhshiru'sa, weku nihpachi isehke ya'wea'awa. Kiyasu karakui ya'werai. Kahsu Wiyashaku, a'na iyashasu Arasu, a'na iyashanta Sehsera. Arasusu nihpirinwe uwaitapun pa'nin. Ya'were Sehserasu tananke panpe mahpun pa'nin.



Napuatun wiyasha nanu'sa nuntasu', Arasusu  
a'na pisenan sami utesawatun kepantarın. Ina  
sanapiro'sa pu'muwachina ka'pi. Inaeran sanapiro'sa  
nuwantupi nahpitakaisu ni'tun Wiyashari iterin:  
Ma'tana uhshiru'sa iminke shi'shi ya'weterinku.  
Paatuma kahturateyachin shi'shi' mahku. Ama  
ya'ipichachin nihshitetukusuwe, unpuratesuna  
mahku iteran kemasu inaihchin nihshitetuku.

Ina nahtansawatuna nanu'sasu iminke pa'pi. Inake  
kansawatuna ni'pirinawe iminsu ku pankanayawe.  
Ku i'me nanichinachinwe ni'pi. Nahpuatun kaine  
ninuntatuna napupi: Makemapitanta ku panka  
iminakasu nituterinwe. Tuhpinan sha'punkunatun,  
tu'muratekunatun ku nitusahkaterinwe'. Pa'a  
kai ya'ipichachin nikituchina'a. Inaputuwate  
a'na i'meteranta ananiri nimara, tuhpi.

Inake nanu'sasu ninuntasui, ya'were Wiyashasu  
intuke wenseatun nanu'sa ninuntupisu nuya  
nahtanin. Wiyasha yunkiatuna pinuhtupisu  
nahtansawatun a'naruachin peike pa'marin.





Ya'were nanu'sasuwachi shi'shi nikitawatuna  
munuhken intunke te'yatupi. Nani te'yatawatuna  
wentapirinawe shi'shirate imupisu ni'pirinawe  
munkurusarin nihpachina napupi: Ma'cha kai  
Wiyasha nahtete kahturateichin nihshiteterewe  
nahpurini kahtu i'me naniitunwe ɿhpurasu  
unpu kepamarita'? Naniwachi kahtu i'me  
mentatuwachinara, uwirashi uwirashi akupi.  
Inaputawatuna chi'yaterimatuna peike kemapi.

Peike kankimasawatuna nanu'sasu Wiyasha  
ni'pirinawe, ke'keten pihkesawatun piyunu'sa  
i'ma i'materantarin. Inaeran ku'yanake paatun  
mu'kasarin. Ina ni'sawatuna sanapi'ru'sari  
shi'shi kemapisu a'nisawatuna naputupi:  
Ka'ke yu'yu, itupirinawe ku ma'parinwe. Ku  
nayarawe, natewe ikin, tenin. Ina sanapiru'sa  
nahtanawatuna ninaputupi. Kanpuri iminke  
pinuresu nahtanmara. Nahpuatunmini ku shi'shi'  
nayatunwe, tahpanatun mu'kasarin, ninaputupi.



Inaeran, nani i'warasawasu Arasu sami uwaninsu  
a'na pisenansa kentarin. Ina sanapi'ru'sa  
pu'muwachinara Sehsera, Arasu inapitasu kahpa  
kahpa kankantatuna ka'pi. Ya'were Wiyashasu, inaura  
nu'witunenke ku ka'ninwe'. Nani tahshiwachina  
we'epiwachi. A'na we'ei nihsawasu u'nan  
tenenterintasarín ni'tun a'na sanapisu kain iterin:

U'nankintaarini, tuhpirinwe a'nasu tenin.  
U'nansa'in nihpachi, nuya peike yakawatare  
ni'sura, ta'tuna ku wenseatunawe kewenasui,  
u'nan ishah, shah terintasarín. Nahpuruware  
wensesawatuna ni'pirinawe peisu kahpawachi.  
Nahpuatun ama shipikaisumarewe, nantete  
kewentupisu mahsawatuna, ina na'iatuna  
tawerianpitipi. Wi'napiro'sa peinenketa'ma  
ya'wearai tuhpirinawe, wiyashasu nu'witunenke  
pei uhkuisawatun sunu ahketeran keparin.

Nani taweriwachina kahtu nanu'sasu nahtanpirinawe  
panka sunumashu ahketeran Wiyasha wi'napisu  
tuntun pi'niatun napurin: Makemapita ni'tun ku panka



iminkasu nituhterinwe. Tuhpinan sha'punkunatun,  
tu'muratekunatun ku nitusahkaterinwe,  
iteramakupura: Tun, tun, tun tun; tun, tun, tun tun.  
Pa'pi tu'muratemashu nihkunin iteramakupura:  
Tun, tun, tun tun; tun, tun, tun tun, tuhsarin.

Inapuchin nunatun wiyashasu tutuntarin,  
nanu'sari nahtanakasumare'. Ina nahtanawatuna  
nanu'sasu yunkisapikeran tuhpi: Unpuretawachi,  
intuhpata kanpusu paeta ya'weari. Pa'a nihpachi  
kai ma'sha taranate ya'wea'a. A'na panka  
panen taran, tuhpirinwe, a'nari itapun.

Ku, inapuchin taranpate, a'na taweri piyappiru'sa  
panen pa'tatuna kanutuwachina yunkiarinenpu'.  
Napuatuna nani ma'sha yunkipi taranakaisu:  
naramashu, tururumashu, muhtupimashu inapita  
yunkipi taranakaisu nihpunaraiwe ku nuwantupiwe'.

Inaeranwachi yunkipi ihsa, nanpiruwa inapita  
taranakaisu, nahpuatun ninuntupi. Pa'achasu  
kai ihsa, nanpiruwa inapita taranate ya'wea'a.



Inachasu sanapiru'sa, kemapiro'sa nuwatuwachina yunkiarinenpu, tenin. A'nsu ihsa yunkiatun ayasarinkeran i'chumasawatun muhtenkeran ni'mushuanasawatun wanih tuhsawatun, "wiyuh" tenin. Nahpuru nuyasha ta'ayanchin ihsa ya'nurin. Inasu na'kun nihtatun nunurutahrin wanirin.

Nani ihsa taransawatun a'na', kain iterin:  
Kemasu ni'mushuanawatan ama wanikesuwe'.  
Inaranchin nuyah i'chumake, iterin. Ina nahtesawatun ayasarinkeran ni'mushuanasawatun "wiyuh" tehsawatun i'chupirinwe, ya'tawashin na'kun nuwa nihtatun nunurutahrin wanirin. Nani nuwa, ihsa taransawatuna nu'witatuna ninuntatuna kaine napupi.

Pa'a kai Wiyasha wi'napi we'pachin, kemari mahsawatun nanpiruwake se'muke'. Sehsera wi'napi we'pachin kari mahsawatun ihsake se'mu'i. Inaputa inawanta inareteranta pa'sa'ina, niitupi. Napuasui Wiyasha, Sehsera inapita ahketerankeran kankipi. Inake kankipirinawe' kahpa nanu'sa. ¿Intuwata nanu'sasu pa'pi?, tuhsapi ninuntatuna'.





Napuapikeran Wiyashasu intun kunitapunawe ihsa kenanin. Ina kenansawatun Sehsera perasawatun naputerin: Iya Sehsera, ni'kechi kema pa'yapiru nisahrin ihsa nihtatun, ituwachina, pa'nin.

Sehserasu, ihsa ma'tun nuwatamare nanpetarinkeran, napurin: Manuyacha kahsu ihsa kenanawepaya. Ihsu ma'tu nuwachi nuyapinsha ya'nuka'wake, tenin. Napuatun nanperantarinkeran amasha ahkecha nuwa nunurutarin nihtatun kenanin.

Ina ni'sawatun Sehserasu Wiyasha iterin: Ni'kechi iya Wiyasha, kema pa'yapiru nuwa nihtatun nu'hurutahrin iterin. Napusarinkeran ihsa ihpuraware mabsapirinwe. A'na se'pakeran ihsa sanapi wa'yani Sehsera pakuh, iterin. Sehserasu pahshi tuhpirinwe', pinensa ihsake nuya se'mupirin. Nahpuru Sehserasu anpiantewan taransawatun "wi'wiwi'wiyu, wi'wiwi'wiyu" terachinin yanpunatun.



Nahpuru sanapiri pinerin. l'yan, pa'sakechi kemanta. Ihpurasu anpiantewan taranatun na'pianake wa'watatuma na'aku, iterin.

Ya'were Wiyashanta nuwa mahsawatun ihpuraware nuwatasu. A'na se'pakeran nuwa sanapi wa'yani pahshitarin. Inake nuyah se'keerin. Nahputawatun nuwake se'mupisapirinwe, se'pa se'parisarin ni'tun wiyasha taransawatun tere'tere'tere, tere'tere'tere terasarinkeran nuniru nanopeterin. Inakewachi nuwa sanapiri pineatun naputerin: l'yan, pa'sakechi kemanta tu'muratemashunken. Ihpura kemasu nuniru, shapiro ya'wetakamasu ya'werin, iterin.

Sehserasu irahka piyapi nihpun wiritun sariuterin, wiritun a'murin. Ina nihpirinwe ihsa nanuni ihsake pinen pahshiterin, ni'tun ihpurasu Sehsra yaratun pinenterin. Kankanensu



ku pashiterinwe ni'tun wiritun kankanterin.  
Nahpusawatun na'pianake wa'watatun na'arin.

Wiyashanta irahka piyapi nihpun wiritun  
sariutawatun, wiritun a'mupirinwe, nuwa  
sanapiri nuwake pahshiterin ni'tun kewankunin  
pinenterin. Kankanensu ku nuya pashiterinwe  
ni'tun wiritunmiachin kankanterin. Nahpuatun  
ihpurasu nuniru, shapiro ya'weterin.





# Nunun pi'iru'teke pantarinsu'

rahka ihsu nu'pake a'na piyapi ya'werin. Inasu nihpirinwe Nunun itupi. Penutun ni'tun wi'ninpitate, mi'senpitare ya'weatun na'kun piyapi tihkisapirinwe. Nahpuru piyapiro'sasu nihpirinwe niyuntusawatuna' ninuntatuna napupi:

¿Unpuatewata kanpuasu nani taweri chiminarewa? ¿Inseketa penutun ya'weatun ata'wantarinpua'? Pa'awa nihpachi nuhsetu nunin u'utewa nitutawa, tuhpi.

Napuatuna yunu tahshi nisawasu nuhsetu nunin u'upi. Inakeran nuhsetupirinawe a'na Nunun penutun ni'tun piyapi tihkisarin ya'nurin. Nahpuruwachi piyapiro'sa nu'witupisu nahtantawatun Nununsu muhtupi i'shana wi'nirai'pa wi'ninpitarechachin, mi'senpitarechachin ta'atun inake ya'werin.





Nunun ta'arinsu nitutawatuna piyapiro'sasu, a'na Ni'ni Arasu irahka piyapi nihpun perapi: Pake' kema Ni'ni Arasu, nu'witerayanken i'sharu'sa pa'tatun Nunun yunike'. Ina kenanpatan sha'witiimakui paatui tehpa'ii, ituhpi.

Ni'ni Arasu nahtetawatun a'na i'shana pa'tupirinwe ku tana awantatunwe a'naruachin u'marin. Muhtupi i'shana wi'niraike Nununsu na'pitun ya'werapirinwe', ku ninkanterinwe'. Inasu u'masawatun piyapiro'sa nunpintiimarin: Nani i'shanaru'sa wi'nirainkeware Nunun yunipirawe ku'chi kenanawepaya. Pu'pin yunipirawe ku kenanatuwe u'marawe, tenin nunpinatun.

Nahpuachina, mashukuru'sasu nihpirinwe Chinchirikin, Sha'wite inapita piyapi nihpuna perasawatuna sha'witupi: Ni'ni Arasu a'papiraiwe nunpinterinkui. Inta kanpitanta yu'natapumapuchin muhtupi i'shaana wi'nirainkeware paatuma Nunun yunihtukui. Kenanpatama a'naruachin u'matuma sha'witeimakui, itupi.



Chinchirikinsu nihpirinwe ina nahtanawatun i'shaana pa'terin. Nahpuapunawe Chinchirikinsu tuhpinan pawitahpatun, ku i'shaana muhtupi wi'nirainkeware kankuntarinwe. Ya'were Sha'witenta tahkianu, shihpiru, inapita pa'tahpatun ku Nunun yunirinwe. Nahpuatun inawanta a'naruachin u'matuna ku Nunun kenanpiwe. U'mapunaraiwe inawara tahpanenake mashukuru'sa peinenke ku pa'piwe sha'witakaisumare.

Ina nitutawatuna nahkeranchachin mashukuru'sasu ninuntawatuna, Yu'naturashi irahka piyapi nihpun, perapi we'pachina naputupi: Inta kemari nihpachi Nunun yunirike'. Kemasu nihpirinwe yu'natu kamayunken. Muhtupi i'shaana wi'nirainkeware paatun yu'nateran. Nahpuakeware paatun Nunun yunihtukui. Kenanpatan a'naruachin u'matun sha'witiimakui, paatui tehpa'ii, tuhpi.





Inta nihpachi Nunun yuniri'i. Ka tewenchinsu  
Nunun kenana'ware u'masarawe. Ku'su'  
kenanpatuwe wa'kisarawe. Yuhki nimara wa'kiapu  
ku nihpun pi'i nimara wa'kiapu. Ku kahsu  
tuhpinan u'maka'wasu ya'werinwe', tenin.

Yu'naturashisu nihpirinwe muhtupi i'shaana  
munurainkeware pa'terin. Shunka a'na  
yuhkipuchin iraterinke muhtupi i'shana  
munurainke Nunun nunkarusapi nahtankuntarin.  
Ina nahtankuntasawatun na'piteana muhtupi  
newepirinwe Nunun kenanin. Nahpuachina,  
a'naruachin u'masawatun piyapiro'sa sha'witiimatum  
naputerin: Naniwachi iyaru'sa muhtupi i'shaana  
wi'nirainke Nunun kenanawe. Tahshiraya  
paatewa tehpa'awa, tenin: —Nuya iya u'make.  
Wa'kiran ni'tun ayaranta'ma tuhpiraiwe, itupi.

Nahpuruware mashukuru'sa nuya kankantawatuna  
tanpawanu'sa, anpiantewanu'sa piyapi nihpuna  
ayuntunpi. Taweririnkewachi nansa, pe'chinan,  
pehtunan, shinere, shunki, inapita mahsawatuna



Yu'naturashi' nuwirinke akechitawatuna imapi.  
Muhtupi i'shana munurainke kankuntapirinawe,  
Nununsu nihpirinwe wi'ninpitarechachin,  
mi'senpitarechachin muhtupianake ya'wesapi.  
Ina ni'kuntasawatuna piyapiro'sarin Nunun  
tankapitupi ama ta'akasumarewe'.

Muhtupianakeran Nununsu pe'chinan te'yatarin  
ni'tun ku piyapiro'sa nanitupiwe yakunakaisu'.  
Nahpuwachina piyapiro'sari Awu nimintu piyapi ni'tun  
shawitatuna naputupi: —Inta kemari u'were, u'were  
itatun shinere atihkike, itupi. Naputupi Awisu pashi  
tenin Nunun shinere te'yaterinsu u'wereatun ihtua  
wehse, ihtua wehse tuhsapirinwe, te'yateenchachin  
shinereke uwantupi ni'tun yaiterasarinkeran u'marin.

Nahpuachina Ishi' ya'were a'paantapi: —Inta  
kemari yamira piyapinken ni'keware ku shinere  
karisarinkenwe, itupi. Naputupi ni'tun kemapichachin  
pashiteninsu shinere u'were u'were itapirinwe  
werateenchacin shinereke pahpi pahpitapi ni'tun  
inanta yaiterantarinkeran u'mantarin.



Nahpuwachina mashuru'sari Tuwayu nuya  
penensawatuna a'papi:

—Kema nimara takahpitikenen ni'keware a'naruachin  
u'were u'were itapun, itawatuna a'papi. Tuwayu  
kenansawatuna Nununsu pe'chinanke shinere  
te'yanantupirinwe ihtua yanpun, ihtua yanpun ta'tun,  
u'were u'were itatun shinere atihkirin. Nahpuruwachi  
piyapiro'sari ya'kuntawatuna Nunun tihkisapirinawe,  
a'naichin ku nihkasuiwe tayakuwirate mahsawatun  
ta'atun pi'iru'teke pantarin.

Naniwachi piyapiro'sari Nunun tehpasawatuna  
muhten, tunanen, pa'inanten inapita yashitetupi.  
Nahputawatuna wa'an nahtanpiwachi: ċlhpurasu  
unputawata ihsu nunun wenainen? Naputuwachinara,  
wa'ansu tenin: Pa'awa nihpachi ihsu Nunun  
wenainen urunchinkema. Ina wenai amaatuma  
anpiantewanu'sa, nantewanu'sa taranku, iterin.  
Napusawatun tiwin uruntatun napurin: Ihpurasu  
nihpirinwe nunun wenainen urunchinkema. Ina  
amaatuma nihsha nihsha anpiantewanu'sa taranku,  
itawatun: fusss, fusss, iterin.



Wa'an, Nunun wenai penuwachina, nahpuruwachi piyapiro'sasu ina wenai amapi. Inapusawatuna nihsha nihsha anpiantewan taranpi. Ta'musu nihpirinwe, ina'tun Nunun wenai amaatin kewashin kewashin taranin. I'santa nihpirinwe niteen, pa'inanteen nunun wenai pashiatun inapitarachin kewanin nihsawasu'. Chinshanta nihpirinwe te'teteen, pa'inanteen wenai pashiterin ni'tun inapitarachin kewanin. Ya'were yu'winsu nihpirinwe pichuratensachin pashiterin ni'tun inaichin kewanin.



A'na Nununsu ta'atun pi'iru'teke pantarin.  
Inari a'napita Nununu'sa chiminpisu wa'yanen  
perarin ni'tun inawanta pi'iru'teke pantapi.

Nahpuatun ihpura Nunun ya'pira, Nunun  
pa'inante, ita paira, kunaraya, kuruse  
inapita tawerinen naniwachina ya'nupi.

Inawasu nihpirinwe irahka piyapi nihkapuna  
ihsuru'pake ya'wepi. Ihsuru'pake ya'wepirinawe  
kanpuwa mashunenpuapitari tehpapi ni'tun pi'iru'teke  
pantapi. Nahpuatun ihpurasu nu'witatuna nani pi'ike  
San Kuan yuhkike pihpiwachinara chinihken sewen  
a'papi. Inapita pihpiwachinara sewen ninin. Inapuchin  
mashukuru'sa wi'nina nuntuwachinara sha'witupi.  
Inapuchin wi'wuna sha'witupi, unpu nanpiterewasuna  
nitutatuna ama nariantakaisumarewe'.



## Nunun chinirupi akurinsu

rahkasu nihpirinwe nunun piyapi nihkapun ihsu ru'pake ya'wepirinwe'. Ina irahka piyapi nihkapun penutun ni'tun piyapiru'sa tihkisapirinwe'. Ina nitutawatuna piyapiru'sari tehpapi. A'naichin cha'erinsu pi'iru'teke pantarin. A'napitanta nihpirinwe tehpaatuna muhten, pa'inanten, tanpaken, tunanen inapita yashitetupi. Nahpuatun wa'yanenkeran pi'iruteke pantarin.

Nunun tehpapi ni'tun pi'iruteke pantarinkeran ihpurasu, nani pi'ike sankuan taweri naniwachina, piyapiru'sa nu'witun chinhiken sewen a'parin. Irahka piyapiru'sari tehpapisu yunkiatun inanta piyapiru'sa nu'witun sewen chinhiken a'paatun yatehparin. Ina Kanpuwasu iterewa sankuan taweri ni'tun chinhiken sewensarin, tenewa'.



Nahpuatun Nunun pihpiwachina, a'kayanpuchin wenseate amare. Ama Nunun wa'yanenpu kahpiteinpusumarewe a'kayanpuchin amare. A'naken ku a'kayan amapisupitawe Nununi chinirupi uhsereterin ni'tun we'itesachin, uhpitekunin nihkunin. Na'pi a'kayanpuchin i'shari pa'muatun nanpirin a'parinsu kanpuanta amarewa'. Nahpuru chinihken wenai ya'weterinpu ni'tun ku Nunun akañurinpuwe'.

A'kayanpuchin piyapiru'sa amawachinara nanpirin mahpi. Nahpuatun a'kayanpuchin kahpayatuwachinara, a'naruachin amapuna pa'pi, chinirupi mahkakaisumare. Piyapiru'sa amawachinara panake ku nahpentupiwe, ama kañuruwataisumarewe, ama sanpate nihkakaisumarewe. Sewenapunaraiwe ku nahpentuwachinaraie chinihken chinihken piyapi nihpi.

Nuyawan taweri, sewen taweri, nihsha nihsha tayuraru'sa pihpirin. Pi'ipi taweri kenane': Nunun ya'pira, Nunun pa'inante, Nunun muhtu, Kuruse, Ita payura, Kunaraya, Shihkua, Weniyu, I'waku, Pu'uru, Shihku ira, taya kuwirate, keyurun, yuhki munshiin, Kunpanama' pei, tanpen inapita pihpirin.





Nahpuru taweri mashuru'sa a'kayanpuchin  
wi'nina awensepi, amaatuna chinirupi,  
nanpirin ma'kaisumare'. Nani amawachinara  
wi'nina penenpi: Ama wa'waru'sa, we'eisachin  
kankantukusuwe. A'kayanpuchin wenseatuma  
amaku. Nunun, a'napita tayuraru'sa wa'yanenpua  
kahpituwachinpua'. Amawatama ama panasachin  
wensetakasu yunkikusuwe'. Inapuwatera  
sanpate, uhpite, chirutesachin nihkune'.

Inapuchin irahkakeraware mashukuru'sa  
sha'wipisu nahtanewa. Ihpurawanta inapuchin  
a'naken mashuru'sa sha'wisapi. Ina ihpura ku  
naniantakasu ya'werinwe. Mashuru'sa na'kun  
irahka unpu ya'weterewasuna nitutupi. Nahpuatun  
ina nahtanwa sha'wichinenpua kanpuanta ama  
irahka nanopirewasu naniantakasumarewe'.



# *Nu'wan piyapi akañurinsu'*

**T**atamahshuku irahka sha'witun napurin. Ya'ipi shaaru'sa wa'yanen ya'weterin. Nahpuatun, u'yapisu nihpirinwe wa'yanen ya'weterin ni'tun a'shini apirarin. Inasu Nu'wan itupi, piyapipuchin nihpunawe ku aninkechin pa'ninwe ni'tun ku kenanewe'. Nahpuatun inasu inapake yanpunctun pantarin.

Unpuintana a'naken u'yapi kewayu, sha'piyu, kanura inapuchin nu'wanu'santa ya'wepi. Inapuchin inawanta kewan kuhtun, sha'pi kuhtun, kanura kuhtun a'mutuna nani l'waraya nihpachina iratupi. Inapusawatuna narame ahkete yanpunctuna u'yapiru kunituwachinara sha'piwanpi. Nahpuru Kanpuwasu nu'wan pa'sarin tunewa'.





Nahpuatun u'yapi taweri ina nawiri pa'patera, sunamenke a'na muhtu nihterinsu kewenarin kenane. Inasu nihpirinwe Nu'wan u'yapi ma'tun te'yaterinsu'. Ina ma'te ka'patera Nu'wan kankanenpu shuntaterinpu chinihken sapusawate chimine. Nahpuatun inapuchin kenanpatera ku manewe ama Nu'wan shuntainpusumarewe.

Inapuchachin u'yapi yamahpatera ku wa'waru'sa keparewe. Wa'waru'sasu u'yapiruke pa'pachinara ya'nipituna nunkaruwachinara Nu'wani akañurin. Kanpunta mashunkenpu Nu'wan shuntawachinpura, chinihken sapure'. Muhtu shuntatuwachinpura, muhtu ikitere. Ina penutun nuwitatum uhkuituwachinpura nahpuruware nuyatere. Penutun ku uhkuituwachinpurawe nanitere chiminakasu.

U'yapi yamahpatera ku i'warasha manewe. Nahpurupuchin Nu'wan pa'sarin u'yapi ma'kakasumare. l'irateke u'yapi waniwachina, ama Nu'wan ya'karitamarewe, warianu mahsawate



i'irateke kuruse wi'share'. Nu'wansu nihpirinwe  
kuruse nu'pake wi'sharesu kenansawatun te'watatun  
a'naruachin ta'arin.

Tuken taweri, u'yapi nihtuwachina inawanta  
u'yapiruke u'mapi. U'yapi chanaru pashiatuna  
pihta nihkakaisumare. Nahpuru u'mawachinara  
u'yapiru wankana nu'nupi. A'na u'yapisuke a'na  
u'yapiruke nu'nuatuna u'yapi chanaru pashipi. Inake  
nani nu'nuwachinara a'na u'yapiruke pa'sawatuna  
inakenta nu'nuantapi. Nani u'yapiru nu'nutatuna  
ahkituwachinara narame ahkete' panantapiwachi.

Naniwachi Nu'wan inawake pantapachinara Amana,  
Tanan wa'yan, Chanchun, Panperu a'shin, inapitanta  
u'yapiruke weantapi. Tuken na'wetuna inawanta  
nani u'yapisuke nu'nupi. Inapuatuna u'yapiru  
ahkitupi. Kanpuanta ninanuke tuken na'wesekewa,  
suhpairu'santa u'yapiruke pihta na'wesapi.



# Pi'ia'wa inapake pantarinsu'

rahka pi'i piyapi nihpun, wi'niunta pi'iawa ni'tun penurin inantun nihkakasumare. Ina Wiramashusu nu'witiatun pi'i mashu sa'inechachin tepaatun ka'nin. Ina tuna nansekeran Wiramashusu pehtunan ninin. Muhtuteenkeran wenparupi ninin. Tanpa nansekeran shiwinanpite ninin. Ainenkeran yawame ninin. Inapita Wiramashusu pi'ia'wa ketawatun iterin: Pakewachi ihsu pehtunanke anpiantewanu'sa inanatun pahkiteke, iterin.

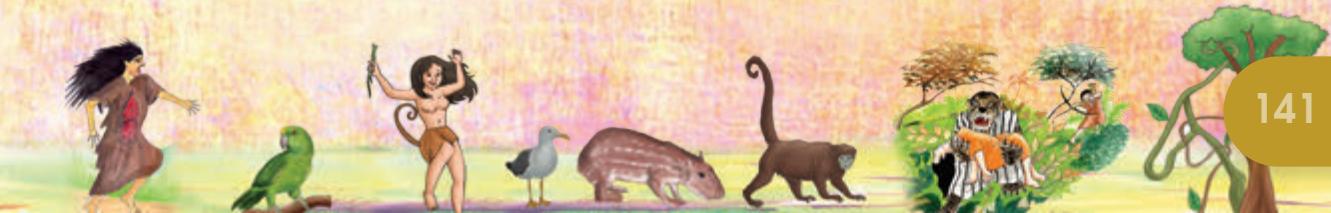
Inare tananke paatun anpiantewanu'sa tihkisapirinwe. Na'kun anpiantewanu'sa inanatun naniwachi tawasamare yanku ananirin. A'na taweri paantapirinwe l'sa wentunen kenankunin. Ina inanatun pahkitapirinwe a'nasu nuniruke pantarin. Inake tansarin: "m' mmm...m', m' mmm...m" tuhsarin. Ina ne'peasu' l'sari iterin: Tataparin, mamaparin



nansekeran Wiramashu pehtunan niterinken: “m' mmm...m”. Inake kiyasu inanatunkui asa'awasarankui: m' mmm...m”. Inta pehtunan newerike': Mmmm...m” iterin.

Nahpuru pehtunan newenantepirinwe, kuwiruanasachin. Wenparupi ni'pirinwe, a'shin muhtuteen nuwiterin. Shiwinanpi ni'pirinwe a'shin tanpa nanse nuwiterin. Yawame ni'pirinwe, a'shin ainen nuwiterin. Nahpuruwachi nu'witawatun inapita pa'kisawatun l'sa anpuru wa'tawatun tananke piwirin. Nahputuwachina nahkeranchachin l'sa na'antapi. Peike u'masawatun Wira sa'in tehpasatun pu'murin. Wirasu nihpirinwe ihshiike pe'iapun pa'marinkeran nu'witerintaatun sakushin —“tahkarin, tahkarin”, terintasarın. Naniwachi ya'kariya —“tahkarin, tahkarin”, terintasawachina, napuruwachi pi'ia'wasu sehkere sha'witerin: Iminke na'pike, sa'in pain perahpachin kemari a'panike, iterin.





Wiramashusu kankintasawatun, tenin: Shia'wa,  
¿Intuwata amipaya pa'nin?, iterin. Iminke pahkaturu  
wa'tapun pa'nin, iterin pi'ia'wari. ¿Nani inanteran?  
Iterin Wiramashusuri. Nanimini shisha, tenin.

Nahpuru Wiramashusu sa'in iterin: —Wentake paya  
kushatawachi, iterin. Naputuwachina iminkeran  
sehkereri sa'inpuchin nunsawatun a'panirin.

Pahkatarawe, kemaura kushateke, iterin.  
Ina Wiramashu nahtanawatun, tenin:  
Ku amipaya yawentarinwe ni'keware,  
u'wintuku nihpachi ka'i, tenin.

Pi'ia'wa wiramashu sa'in pu'murinsu,  
ina akuterin ka'nin. Nani pe'yasawatun  
nahkeranchachin nihtantarin. Nahpuatun  
shiini sa'in muhteen akutuwachina inanta  
kaantarín. Wirasu sumarayamiachin ni'tun  
sa'in muhteen ku nuwitatumwe ka'sapirinwe.  
Nahpuruwachi pi'i wi'napiro iterin.



Naniwachi ka'nan sa'an muhteen. Kema kahsu tata, mama tehpateranku ni'tun sa'awarawe. Ina nansekeran pehtunan niteranku ni'tun anpiantewanu'sa inanatu asa'awarawe, iterin.

Ina nahtanawatun Wiramashusu ishari shari! tuhsawatun sa'in muhteen te'yatawatun pi'ia'wa tehpakasumare imahpirinwe. Wiramashusu sumarayamiachin ni'tun ku nuya kenantatunwe ihtua ihtua, ta'a ta'arantarin.

Nahpuasu pi'ia'wasu tawasa yankusawatun, pe'chinanke namura te'yatatur pi'iru'te uwanin. Namura chi'chinamen chi'chinamen uwantatun nu'pakeware aninkankimarin. Nahpuru, inakewachi pi'ia'wasu mahtawatun pi'iru'teke pantarin. Inake yapantapun tenin: Tawasapuchin kewashin kewashin, sha'pichin sha'pichin pi'iru'tekera nu'pa a'pintarawe, tenin. Napusawatun pi'iawasu pantarin. Nahpuatun ihpurasu pi'i pihpipachina kewashin kewashin, ta'mupuchin. Sha'pichin sha'pichin, sha'witepuchin ya'nurin.



# Weniyu piyapi nihpun sahkaterinsu'

M ahshukuru'sa sha'wituna napupi. Irahka a'na piyapi panka peike wi'ninpitate, mi'senpitare ya'werin. Inasu nihpirinwe Weniyu itupi. Ina kemapisu sahkatun piyapi ni'tun ku unpurunta tuhpinan ya'werinwe. A'kayanpuchin wenseatun amarin. Na'piru'sa chiniru, nanpirin inapita a'parinsu mahkasumare. Inakeran wi'ninpitasu wenu awaisawatuna u'shitupi. A'kusu ninapunchin saweni, imuhtu inapita mahsawatun tu'narin sahkatuke kepakasumare.

Nani taweririawasu saweni, imutu inapita mahsawatun wi'ninpitate, mi'senpitare sahkatapuna pa'pachinara, kanpuasu uruterisarin, sahkatapuna paatuna. Inakewachi wi'ninpita, mi'senpita sahkatun nihkasumare penenatun naputerin: Ihsupuatuma wa'waru'sa sahkatuku. Ama tuhpinan peike



ya'weakusuwe. Tuhpinan ya'wesahpatera tanarutere, mukanawane, chirute iterinenpu. Nahpuatun a'kayan wenseate kankan yunkiate sahkatakasu ya'werin.

Wi'nin naputawatun, kewan iwa penusawatun tanpaken, pa'inanteen iwaketerin chiru ainkikasumare'.

Sewen tawerinta nihpirinwe Weniyu mashusu a'kayanpuchin amaintarin. A'kayanpuchin amawachina na'piru'sa, nani ite i'shari pa'murinsu amaatun nanpirin, chinirupi, inapita manin. Nahpuatun mashu nihpunawe' ku sanpaterinwe sahkatapun.

Inapuatuna ya'wesapirinawe, inakeranwachi yunkipi taran ka'pi u'utuna wi'ninpitarechachin tayura taransawatuna pi'iruteke pantakaisu.



Nahpauatun taran ka'pi se'musawatun wi'ninpita,  
mi'senpita ayuntunsawatun yau'utun napurin: Ihsu  
ka'pi u'upatui Weniyu tayura atarantukui, pi'iru'teke  
pantaatui ya'we'ii, fuss, fuss, tenin.

Naniwachi ka'pi penurinsu u'upachinara weniyusu  
tayura taransawatuna pi'iru'teke pantapi. Inake  
ihpura ya'weatun a'kayanpuchin sahkatapun paatun  
uruterasarin. Ina kenanpachinara piyapiro'sa tuhpi:  
Aria, wenseku wa'waru'sa nani Weniyu we'sarin.  
Weniyu pinerinpu chirute nihpate. A'kayanpuchin  
wensepatera Weniyu sahkatu a'chinterinpu ni'tun  
Weniyupuchin sahkatun nine. Saweni' tu'naku, nani  
taweriwachin ama' inapita yunkikasumarewe'.

Irahkakeraware mashukuru'sa wi'hina  
penenpachinara napupi: Weniyu a'chinterinpua,  
a'kayanpuchin wenseatewa Kunpanama na'piru'sa  
i'shari pa'muatun chiniru, nanpirin keninsu  
amarewa nuya ya'wekasumare, tuhpi. Ihsupuchin  
irahkakeraware mashunenpua sha'witerinpua  
nituhtun ni'tewa ninanunenpuake nanpikasumare,  
Inasu nihpirinwe ama naniantawasuwe'.





## **Yunpinkari sawan pehtunan iwarinsu'**

rahkachachin sawan piyapi nihpun inantuna'pi inasu nihpirinwe. Inantun ni'tun ku inkarisu nuhkaninwe. Tanan pa'tuwachina ikin kahpari ya'weterin ni'tun ku tuhpinan u'marinwe'. Nahpuatun na'keran ikin nuninteru'sa mahsawatun ikin kahpari ninin.

Sawansu nihpirinwe ku ushachasarinwe pehtunanke ma'sha inanapun. Pehtunanke inantuwichina ikin kahparike inanin ni'tun ka'nanu'sa a'naruachin chiminin. Nahpusawatun sawansu inahpanta, ahkenta nihpirinwe inantuwichina ku nitupahkuirinwe nimantarin. Inahpanta anpiantewan nihpirinwe' ku ushachasarinwe u'wapipun.

Ya'werechi Yunpinkasu piyapi nihpun, kahpari nihpachina ku mashuru'sa' nahtetunwe, ku na'keran



wayunatun nunirinteru'sa maninwe. Nahpuatun ku ikin kahpari ya'weterinwen. Anpiantewanu'sa, nantewanu'sa inanpachina ku chiminterinwe'. Ma'sha inanpachina wense wense tarinkeran, imusarinkeran nuyatawatun pa'nin.

Nahpuatun Yunpinkasu tenin: ¿Unpuatunta Sawansu' ikin kahpari ya'weterin paya? Pa'sarawe Sawan peinenke kahpari nahtanapu. ¿Unpu' nininta inasu kahpari ni'tun ikin? Tenin.

Yunpinkasu sawan peinenke pa'pirinwe, inasu amuruke nia'petapatun we'esarin kenankunin. Nahpuatun Yunpinkasu pehtunan, shiwinanpite', kahpari inapita pe'sateke akurinsu mahsawatun peinenke kepaterin.

Ya'were Sawansu kahpayatupirinwe pehtunan, shiwinanpite, kahpari inapita ku ya'werinwe ni'tun napurin.



¿Inta kahsu pehtunan, shiwinanpite, kahpari' inapita iwarinku? ¿Maketa kahsu inantatu sa'awe neweapu?  
Tenin.

Nahpuatun sawansu nakeranchachin pehtunan, shiwinanpite, kahpari inapita niantarin. Inake inantupirinwe kuwachi naniterinwe ma'sha chiminakasu'. Irahka Yunpinka pahkui pahkui nihkuninpuchin inanta ku naniterinwe ka'nan inanakasu'.





Ya'were Yunpinkasu nihpirinwe, ina pehtunanke, kahparike inantatun ku pahkuirinwe'. Inasu nihpirinwe inantun kehpariterin. Ya'were Sawansu kuwachi irahkapuchin inantunwe, anapate kehpariterinwachi.

Nahpuatun ihpurawanta sawan yunpinkare nihkenanpachinara ninu'wipi. A'na taweri niawepachinara Yunpinkari Sawan tehparin. Sawansu wihpachinpura ku ikiterewe'. Ikisarinkeran a'naruachin sanumarin. Ya'were Yunpinkasu nihpirinwe wihpachinpura chinihken ikitere'. Nahpusawatun ku a'naruachin sanuterinpuwe'. Ina wihpachinpura wa'ki tanparu tanparu nisahrin nahtane'.





## Nunsha nipisu

M ahshuru'sa nunsha yanihpachinara yunkipi nara yunikaisu. Yuhkira'waraike nunsha nihpachinara a'naruachin nu'suterin. Nahatun nisha nisha nararu'sa: nunara, nuhkaka, sanchirun, wan'an, inawitakeran yunihpi nunsha nihkakaisu'. Nani kenanpachinara ku uhsha nihkapunaraiwe pa'pi a'nepuna. Nani a'nesawatuna peike u'mapi. Inakewachi sa'inari wenu u'shituwachinara nuya kankantatuna sa'ina narintatuna winapi.

Nunara a'nerinsu a'na yuhkisa naniwachina sa'in naputerin:





—Pa'a wenu uhputun iyaru'sa kahtapainkusumare mairawesu u'shiteke nunsha kahtapainku kepa'i, iterin. Su'ini naputuwachina sanapisu wenu uhpusawatun su'in u'shiterin. Inaran a'napita kemapiro sinta u'shiterin. Nani wenu u'uhpachinara, saweni, imuhtu, irahpa, inapita mahsawatuna nara a'nerinsu nihkapun pa'nin.





Pinshi su'naninsu i'chinpirawatun nara nunshamare  
a'nerinsu pematerin.

Ama nunara nuchatamarewe ku sanapiro'sari  
ahchitupiwe.

Nituntuwachinara, piyapiro'sari kahtaparin  
nuyasha tahpate'tesawatuna pichinantupi.



Shuhpurike nunin se'musawatun nuyasha wi'sha  
akutawatun pichinanterin. Kemapiro'sa inapuchin  
nihsapachinara, ku sanapiro'sari ni'piwe ama nunsha  
nu'suntamarewe'.

Imuhtuke ahkuwenantesawatuna, pahterake nuyasha  
tahpanantepi. Nani aipinante tahpasawatuna,  
pe'kunite akutatuna, werunke ahkuwenante  
akutawatuna uhtepiwachi. Manuin manuin  
paakasumare kuhpiwan nishipuchin akutupi.





# CARTA DEMOCRÁTICA INTERAMERICANA

## I La democracia y el sistema interamericano

### Artículo 1

Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos la obligación de promoverla y defenderla. La democracia es esencial para el desarrollo social, político y económico de los pueblos de las Américas.

### Artículo 2

El ejercicio efectivo de la democracia representativa es la base del estado de derecho y los regímenes constitucionales de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos. La democracia representativa se refuerza y profundiza con la participación permanente, ética y responsable de la ciudadanía en un marco de legalidad conforme al respectivo orden constitucional.

### Artículo 3

Son elementos esenciales de la democracia representativa, entre otros, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales; el acceso al poder y su ejercicio con sujeción al estado de derecho; la celebración de elecciones periódicas, libres, justas y basadas en el sufragio universal y secreto como expresión de la soberanía del pueblo; el régimen plural de partidos y organizaciones políticas; y la separación e independencia de los poderes públicos.

### Artículo 4

Son componentes fundamentales del ejercicio de la democracia la transparencia de las actividades gubernamentales, la probidad, la responsabilidad de los gobiernos en la gestión pública, el respeto por los derechos sociales y la libertad de expresión y de prensa. La subordinación constitucional de todas las instituciones del Estado a la autoridad civil legalmente constituida y el respeto al estado de derecho de todas las entidades y sectores de la sociedad son igualmente fundamentales para la democracia.

### Artículo 5

El fortalecimiento de los partidos y de otras organizaciones políticas es prioritario para la democracia. Se deberá prestar atención especial a la problemática derivada de los altos costos de las campañas electorales y al establecimiento de un régimen equilibrado y transparente de financiación de sus actividades.

### Artículo 6

La participación de la ciudadanía en las decisiones relativas a su propio desarrollo es un derecho y una responsabilidad. Es también una condición necesaria para el pleno y efectivo ejercicio de la democracia. Promover y fomentar diversas formas de participación fortalece la democracia.

## II La democracia y los derechos humanos

### Artículo 7

La democracia es indispensable para el ejercicio efectivo de las libertades fundamentales y los derechos humanos, en su carácter universal, indivisible e interdependiente, consagrados en las respectivas constituciones de los Estados y en los instrumentos interamericanos e internacionales de derechos humanos.

### Artículo 8

Cualquier persona o grupo de personas que consideren que sus derechos humanos han sido violados pueden interponer denuncias o peticiones ante el sistema interamericano de promoción y protección de los derechos humanos conforme a los procedimientos establecidos en el mismo. Los Estados Miembros reafirman su intención de fortalecer el sistema interamericano de protección de los derechos humanos para la consolidación de la democracia en el Hemisferio.

### Artículo 9

La eliminación de toda forma de discriminación, especialmente la discriminación de género, étnica y racial, y de las diversas formas de intolerancia, así como la promoción y protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas y los migrantes y el respeto a la diversidad étnica, cultural y religiosa en las Américas, contribuyen al fortalecimiento de la democracia y la participación ciudadana.

### Artículo 10

La promoción y el fortalecimiento de la democracia requieren el ejercicio pleno y eficaz de los derechos de los trabajadores y la aplicación de normas laborales básicas, tal como están consagradas en la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo y su Seguimiento, adoptada en 1998, así como en otras convenciones básicas afines de la OIT. La democracia se fortalece con el mejoramiento de las condiciones laborales y la calidad de vida de los trabajadores del Hemisferio.

## III Democracia, desarrollo integral y combate a la pobreza

### Artículo 11

La democracia y el desarrollo económico y social son interdependientes y se refuerzan mutuamente;

### Artículo 12

La pobreza, el analfabetismo y los bajos niveles de desarrollo humano son factores que inciden negativamente en la consolidación de la democracia. Los Estados Miembros de la OEA se comprometen a adoptar y ejecutar todas las acciones necesarias para la creación de empleo productivo, la reducción de la pobreza y la erradicación de la pobreza extrema, teniendo en cuenta las diferentes realidades y condiciones económicas de los países del Hemisferio. Este compromiso común frente a los problemas del desarrollo y la pobreza también destaca la importancia de mantener los equilibrios macroeconómicos y el imperativo de fortalecer la cohesión social y la democracia.

### Artículo 13

La promoción y observancia de los derechos económicos, sociales y culturales son consustanciales al desarrollo integral, al crecimiento económico con equidad y a la consolidación de la democracia en los Estados del Hemisferio.

### Artículo 14

Los Estados Miembros acuerdan examinar periódicamente las acciones adoptadas y ejecutadas por la Organización encaminadas a fomentar el diálogo, la cooperación para el desarrollo integral y el combate a la pobreza en el Hemisferio, y tomar las medidas oportunas para promover estos objetivos.

### Artículo 15

El ejercicio de la democracia facilita la preservación y el manejo adecuado del medio ambiente. Es esencial que los Estados del Hemisferio implementen políticas y estrategias de protección del medio ambiente, respetando los diversos tratados y convenciones, para lograr un desarrollo sostenible en beneficio de las futuras generaciones.

### Artículo 16

La educación es clave para fortalecer las instituciones democráticas, promover el desarrollo del potencial humano y el alivio de la pobreza y fomentar un mayor entendimiento entre los pueblos. Para lograr estas metas, es esencial que una educación de calidad esté al alcance de todos, incluyendo a las niñas y las mujeres, los habitantes de las zonas rurales y las personas que pertenecen a las minorías.

## IV Fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática

### Artículo 17

Cuando el gobierno de un Estado Miembro considere que está en riesgo su proceso político institucional democrático o su legítimo ejercicio del poder, podrá recurrir al Secretario General o al Consejo Permanente a fin de solicitar asistencia para el fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática.

### Artículo 18

Cuando en un Estado Miembro se produzcan situaciones que pudieran afectar el desarrollo del proceso político institucional democrático o el legítimo ejercicio del poder, el Secretario General o el Consejo Permanente podrá, con el consentimiento previo del gobierno afectado, disponer visitas y otras gestiones con la finalidad de hacer un análisis de la situación. El Secretario General elevará un informe al Consejo Permanente, y éste realizará una apreciación colectiva de la situación y, en caso necesario, podrá adoptar decisiones dirigidas a la preservación de la institucionalidad democrática y su fortalecimiento.

### Artículo 19

Basado en los principios de la Carta de la OEA y con sujeción a sus normas, y en concordancia con la cláusula democrática contenida en la Declaración de la ciudad de Quebec, la ruptura del orden democrático o una alteración del orden constitucional que afecte gravemente el orden democrático en un Estado Miembro constituye, mientras persista, un obstáculo insuperable para la participación de su gobierno en las sesiones de la Asamblea General, de la Reunión de Consulta, de los Consejos de la Organización y de las conferencias especializadas, de las comisiones, grupos de trabajo y demás órganos de la Organización.

### Artículo 20

En caso de que en un Estado Miembro se produzca una alteración del orden constitucional que afecte gravemente su orden democrático, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá solicitar la convocatoria inmediata del Consejo Permanente para realizar una apreciación colectiva de la situación y adoptar las decisiones que estime conveniente. El Consejo Permanente, según la situación, podrá disponer la realización de las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática. Si las gestiones diplomáticas resultaren infructuosas o si la urgencia del caso lo aconsejare, el Consejo Permanente convocará de inmediato un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para que ésta adopte las decisiones que estime apropiadas, incluyendo gestiones diplomáticas, conforme a la Carta de la Organización, el derecho internacional y las disposiciones de la presente Carta Democrática. Durante el proceso se realizarán las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática.

### Artículo 21

Cuando la Asamblea General, convocada a un período extraordinario de sesiones, constate que se ha producido la ruptura del orden democrático en un Estado Miembro y que las gestiones diplomáticas han sido infructuosas, conforme a la Carta de la OEA tomará la decisión de suspender a dicho Estado Miembro del ejercicio de su derecho de participación en la OEA con el voto afirmativo de los dos tercios de los Estados Miembros. La suspensión entrará en vigor de inmediato. El Estado Miembro que hubiera sido objeto de suspensión deberá continuar observando el cumplimiento de sus obligaciones como miembro de la Organización, en particular en materia de derechos humanos. Adoptada la decisión de suspender a un gobierno, la Organización mantendrá sus gestiones diplomáticas para el restablecimiento de la democracia en el Estado Miembro afectado.

### Artículo 22

Una vez superada la situación que motivó la suspensión, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá proponer a la Asamblea General el levantamiento de la suspensión. Esta decisión se adoptará por el voto de los dos tercios de los Estados Miembros, de acuerdo con la Carta de la OEA.

## V La democracia y las misiones de observación electoral

### Artículo 23

Los Estados Miembros son los responsables de organizar, llevar a cabo y garantizar procesos electorales libres y justos. Los Estados Miembros, en ejercicio de su soberanía, podrán solicitar a la OEA asesoramiento o asistencia para el fortalecimiento y desarrollo de sus instituciones y procesos electorales, incluido el envío de misiones preliminares para ese propósito.

### Artículo 24

Las misiones de observación electoral se llevarán a cabo por solicitud del Estado Miembro interesado. Con tal finalidad, el gobierno de dicho Estado y el Secretario General celebrarán un convenio que determine el alcance y la cobertura de la misión de observación electoral de que se trate. El Estado Miembro deberá garantizar las condiciones de seguridad, libre acceso a la información y amplia cooperación con la misión de observación electoral. Las misiones de observación electoral se realizarán de conformidad con los principios y normas de la OEA. La Organización deberá asegurar la eficacia e independencia de estas misiones, para lo cual se les dotará de los recursos necesarios. Las mismas se realizarán de forma objetiva, imparcial y transparente, y con la capacidad técnica apropiada. Las misiones de observación electoral presentarán oportunamente al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, los informes sobre sus actividades.

### Artículo 25

Las misiones de observación electoral deberán informar al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, si no existiesen las condiciones necesarias para la realización de elecciones libres y justas. La OEA podrá enviar, con el acuerdo del Estado interesado, misiones especiales a fin de contribuir a crear o mejorar dichas condiciones.

## VI Promoción de la cultura democrática

### Artículo 26

La OEA continuará desarrollando programas y actividades dirigidos a promover los principios y prácticas democráticas y fortalecer la cultura democrática en el Hemisferio, considerando que la democracia es un sistema de vida fundado en la libertad y el mejoramiento económico, social y cultural de los pueblos. La OEA mantendrá consultas y cooperación continua con los Estados Miembros, tomando en cuenta los aportes de organizaciones de la sociedad civil que trabajan en esos ámbitos.

### Artículo 27

Los programas y actividades se dirigirán a promover la gobernabilidad, la buena gestión, los valores democráticos y el fortalecimiento de la institucionalidad política y de las organizaciones de la sociedad civil. Se prestará atención especial al desarrollo de programas y actividades para la educación de la niñez y la juventud como forma de asegurar la permanencia de los valores democráticos, incluidas la libertad y la justicia social.

### Artículo 28

Los Estados promoverán la plena e igualitaria participación de la mujer en las estructuras políticas de sus respectivos países como elemento fundamental para la promoción y ejercicio de la cultura democrática.

# Banco del Libro

INSTITUCION EDUCATIVA:								
DEPARTAMENTO:		PROVINCIA:						
^DISTRITO:								
Año	Grado	Sección	Nombres y apellidos del alumno	Código*	Condición del libro ^			
					Recibí	Firma del Padre	Entregué	Firma del Padre

\* Código = Número de orden del alumno Condición del libro:

A = Nuevo, completo, limpio, sin deterioro.

B = Completo, se puede borrar algunas marcas, sin deterioro.

C = Con marcas que no salen y con deterioros subsanables.

D = Inutilizable, requiere reposición.



## ¿Cómo cuido y limpio mis libros?

- Forro mi libro con plástico o papel y le coloco una etiqueta.
- Limpio mi libro con una franela.
- Uso mi libro con las manos limpias y en lugares apropiados.
- Realizo las actividades en un cuaderno u hojas de trabajo, sin rayar ni escribir en mi libro.
- Evito doblar las puntas y que se manche con líquidos o dulces.

**¡Cuido los libros porque otro niño los utilizará el próximo año!**

# SÍMBOLOS DE LA PATRIA



BANDERA NACIONAL



HIMNO NACIONAL



ESCUDO NACIONAL

## Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

**Artículo 1.** - Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

**Artículo 2.** - Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

**Artículo 3.** - Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

**Artículo 4.** - Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

**Artículo 5.** - Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

**Artículo 6.** - Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

**Artículo 7.** - Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

**Artículo 8.** - Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

**Artículo 9.** - Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

**Artículo 10.** - Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

**Artículo 11.** - 1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se prueba su culpabilidad (...).  
2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

**Artículo 12.** - Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honor o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.  
**Artículo 13.** - 1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.  
2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

**Artículo 14.** - 1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.  
2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

**Artículo 15.** - 1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.  
2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

**Artículo 16.** - 1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad nubil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).  
2. Solo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.  
3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

**Artículo 17.** - 1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.  
2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

**Artículo 18.** - Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

**Artículo 19.** - Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

**Artículo 20.** - 1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.  
2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

**Artículo 21.** - 1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

**Artículo 22.** - Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

**Artículo 23.** - 1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.  
2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.  
3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquier otros medios de protección social.  
4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

**Artículo 24.** - Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

**Artículo 25.** - 1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, viudez, vejez y otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.  
2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

**Artículo 26.** - 1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.  
2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.  
3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

**Artículo 27.** - 1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.  
2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

**Artículo 28.** - Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

**Artículo 29.** - 1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).  
2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.

3. Estos derechos y libertades no podrán, en ningún caso, ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

**Artículo 30.** - Nada en esta Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

**“DISTRIBUIDO GRATUITAMENTE POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN  
PROHIBIDA SU VENTA”**